



Singurul ziar lunar în limba română din Germania

# VOCEA TA

*Și vocea ta  
poate fi auzită!*

**"DEINE STIMME"**

die einzige Monatszeitung in rumänischer Sprache aus Deutschland

Ziar distribuit în Austria,  
Belgia, Germania și Olanda

Erscheint in: Belgien, Deutschland,  
Niederlande und Österreich

15 iunie - 15 iulie 2015

20 pagini

Anul 6 • Nr. 50



Interviu cu Alina  
GORGHIU, co-președintele  
Partidului National Liberal

**Vrem oameni  
noi, o altă  
generație de  
politicieni**

Pagina 6

## DIN SUMAR

**FOODEX a deschis un magazin  
nou în Nürnberg**

Pagina 3

**Astrid Fodor: „Românilor din  
Germania le este dor de țară“**

Pagina 4

**Campania MAE “Dialog  
cu Diaspora pe teme  
consulare” la Viena**

Pagina 9

**Expoziția României și  
Marele Război în provincia  
belgiană Luxemburg**

Pagina 12

**Carta Internațională a  
Energiei a fost semnată  
la Haga de peste 60 de țări,  
printre care și România**

Pagina 14



## BREF

de Ionela van Rees-Zota

# La mulți ani, tuturor!

Iată că am ajuns la ediția aniversară cu numărul 50! Cine își putea imagina acum mai bine de 5 ani, când am început cu pași mici, un pic neîncredători, că vom ajunge până aici?

Nu vreau să scriu în acest comentariu nimic din ceea ce am pățit în decursul acestor ani. Ne-a fost greu să ne menținem echidistanța politică, dar am reușit! Ne-a fost greu să ridicăm tirajul, dar am reușit și acest lucru. Ziarul VOCEA TA, nu vrea să fie un ziar politic. Vrem să fie un ziar care să vă informeze asupra activităților culturale și economice, condimentat cu divertisment. Vrem să fim un ziar accesibil tuturor celor care cunosc limba română. Știu că printre cititori se află oameni plecați de mai bine de 30 de ani din

România. Poate că nu am scris mereu la cele mai înalte standarde, dar am ținut aproape întotdeauna cont că neologismele nu prea sunt înțelese de unii dintre dumneavoastră. Poate că și simplitatea exprimării din scris ne-a făcut să fim mai aproape de dumneavoastră. Am primit de foarte multe ori telefoane sau e-mail-uri la redacție unde eram întrebați ce vrea să spună un articol sau altul. Am fost plăcut impresionată de curajul, și totodată de voința celui de dincolo de fir, de a ști ce am scris noi acolo.

Am fost felicitați pentru sinceritatea pe care o avem, atunci când abordăm un subiect, dar nu în ultimul rând, pentru seriozitatea noastră.

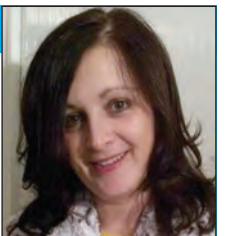
Vă mulțumim dragi cititori! În primul rând,

mulțumesc colectivului redacțional, care, lună de lună, îmi este alături. Adriana Ciugudean, Liliana Moldovan, Ionela Ifrim, Elena Chiriță, Neluș Năstăsioiu, Clement Lupu, Vali Nițu, Mihai Anthony și tuturor celorlalți care fac o muncă atât de frumoasă! Sunt voluntari pentru care informația este cel mai important lucru. Sunt OAMENI care depun suflet în ceea ce fac și care, dacă nu ați fi dumneavoastră, cititorii, ar suferi!

Vă mulțumim că ne susțineți, ne înțelegeți, și, nu în cele din urmă, că ne citiți!

**La mulți ani, TUTUROR!**

**La mulți ani, VOCEA TA!**





# În data de 22 Mai a.c. s-a deschis în Nürnberg – Rangastr 3, un nou magazin al binecunoscutei firme FOODEX

Cu această ocazie am realizat câteva mici interviuri, pentru a afla care este impactul asupra noului magazin, dar și doleanțele acestora. Numai așa cei de la FOODEX vor ști ce doresc clienții, care este impactul afacerii lor și vor putea să se ridice la nivelul tuturor așteptărilor.

În forfota zecilor de clienți care alergau de colo-colo pentru a prinde din produsele afișate, în agitația de la casa de marcat și zecilor de întrebări adresate angajaților, m-am oprit asupra unor doamne (mai puțin grăbite) pentru a le afla gândurile...

Doamna Monika Breda îmi spunea: „Sunt foarte impresionată, în primul rând că este al doilea magazin care s-a deschis în Nürnberg și suntem foarte mulțumiți că avem și noi posibilitatea să ne îndeplinim visele și poftele, care până acum le-am putut îndeplini numai din când în când. După

cred că datorită timpului scurt pentru deschidere. Văd că încă mai pun prețuri, dar ceea ce am văzut, pot spune că sunt acceptabile. Arată bine magazinul, dar vreau să menționez că la depozitul din Port sunt mai multe produse ca aici, prin urmare, mă aștept ca acolo să fie și mai mulți clienți.”

Doamna Paul Regine, 81 ani: „Am așteptat cam mult să se deschidă un asemenea magazin. Locuiesc aproape de Rangastr și mă bucur că pot merge să-mi cumpăr produsele preferate de aici, din Nürnberg. Sunt de 28 ani în Germania, dar nu am uitat gustul produselor din România. Îmi e dor foarte des de produsele ce le aveam cândva în țară. Prețurile sunt bune, chiar și pentru pensionari și sunt sigură că mulți se vor aproviziona de la dumneavoastră.”

Doamna Mayer Maria, 72 ani: „Îmi place ce văd aici. Sunt prima dată

trebuie (după părerea mea) și sper să rămână așa mereu. Îmi doresc, ca și alți clienți, să fie descrierea și în limba germană. Sunt sigură că toate aceste lucruri se vor rezolva pe viitor.”

Pentru a afla răspunsul la toate aceste întrebări, dar și la altele care mi-au fost adresate prin intermediul redacției, am realizat un scurt interviu cu unul din Patronii acestui magazin, Alexandru Balogh.

**Ionela van Rees-Zota: (I.v.R.-Z.): După câte zile bune de la inaugurarea magazinului din Rangastrasse, îmi puteți spune care este impactul clienților?**

Alexandru Balogh (A.B.): Încă de la deschidere, numărul vizitatorilor a fost mult peste așteptări. Din această cauză, fiind luați puțin prin surprindere, știu că nu ne-am ridicat la nivelul așteptărilor. S-a așteptat puțin la coadă, anumite produse s-au terminat rapid,



**etichetele produselor să fie și în limba germană. Veți realiza și acest lucru?**

A.B.: Deja mare parte din produse au și denumirea în limbă germană și se lucrează intens pentru a definitiva acest aspect, deoarece și noi am sesizat că mulți dintre clienții din Rangastr au solicitat asta pentru că nu sunt vorbitori de limba română.

**I.v.R.-Z.: Cîțorii noștri vor să știe dacă veți mai deschide și alte magazine, atât în Nürnberg, cât și în alte orașe din Germania?**

A.B.: Avem proiecte care vizează alte orașe, unde comunitățile de români sunt numeroase, dar din motive concurențiale vom dezvălui mai multe pe măsură ce avem certitudini privind noile locații.

**I.v.R.-Z.: Pentru că am fost întrebată dacă depozitul va mai fi deschis, îmi puteți spune care sunt avantajele și dezavantajele cumpărării dintr-un magazin și dintr-un depozit?**

A.B.: Depozitul rămâne în continuare deschis ca și până acum.

Avantajul celor care vin la depozit este că prețul produselor e puțin mai mic, iar distanța și slabele conexiuni cu mijloacele de transport în comun și faptul că nu pot cumpăra anumite mezeluri decât întregi reprezintă dezavantaje, versus magazin unde există vitrină asistată și feliem majoritatea produselor, iar locația este foarte accesibilă atât cu mașina cât și cu mijloacele de transport în comun.

**I.v.R.-Z.: În ultimul timp, tot mai multe persoane fizice și-au deschis magazine în alte orașe mari din Germania. Afectează acest lucru afacerea dumneavoastră?**

A.B.: Într-adevăr, prin faptul că acum micii întreprinzători au o sursă de aprovizionare în Germania, au fost deschise câteva magazine și în alte orașe care vând aproape toate produsele de la noi. Pe aceștia îi sprijinim de la început cu condiții comerciale bune, le recomandăm să înceapă cu cele mai vandabile produse conform rapoartelor noastre, precum și alte aspecte ce țin de acest bussines.

**I.v.R.-Z.: Un gând pentru noii clienți, dar și pentru cei fideli?!**

A.B.: Atât clienților noi, cât și celor mai vechi le mulțumim pentru încrederea ce ne-o acordă și sperăm ca în viitorul apropiat să ne ridicăm la nivelul tuturor așteptărilor pentru ca aceștia să fie mulțumiți. Într-un viitor apropiat vom aduce fructe și legume, iar din toamnă, sperăm să aducem și carne proaspătă.

**Ionela van Rees-Zota  
Membru Uniunea Ziariștilor  
Profesioniști din România și  
Deutscher Verband der  
Pressejournalisten**



părerea mea, produsele cele mai căutate sunt: tradiționalii pufuleți, fasolea cu cârnăciori și ciolan afumat, pastrama de oaie, parizer, berea de acasă și alte bunătăți...Trebuie să menționez că smântâna pe care o comercializează este atât de bună, încât și mama mea, care vine din România, a spus că așa bună cum a mâncat aici, nu a găsit nici acasă. Prețurile sunt foarte-foarte convenabile. Suntem clienți fideli încă de la deschiderea depozitului și vom rămâne în continuare. Pe această cale, mulțumesc conducerii și le dorim mult succes în continuare.”

Doamna Janson: „sunt convinsă că va merge bine. Îmi plac unele produse comercializate și sunt o fană a pateului de ficat. Întotdeauna mi l-am adus din România, acum îl pot cumpăra de aici. Prețurile nu au fost toate afișate astăzi,

într-un magazin cu produse românești din Nürnberg și pot spune că sunt încântată de ceea ce văd. Nu văd prețuri la toate produsele, dar din ceea ce am văzut, pot spune că sunt și pentru oameni săraci, pensionari etc. Ar fi minunat dacă ar exista pe toate produsele descrierea și în limba germană. Sunt multe persoane care nu știu limba română și vor să știe ce cumpără. Dacă vor fi atenți și la aceste mici detalii, sunt sigură că va merge foarte bine!”

Doamna P. Hermine: „Îmi place mai mult acest magazin, decât cel din Port. Este mai bine organizat, se văd produsele mai bine. La depozit, este prea mare și nu poți să vezi toate produsele. Mie mi se pare că în hala aia mare este totul un pic dezorganizat. La acest magazin arată totul așa cum

dar am remediat toate aceste aspecte și le transmit pe această cale scuzele noastre.

**I.v.R.-Z.: În interviurile pe care le-am realizat, s-a cerut ca**



## Sășii mici sunt cei mai mari la Dinkelsbühl

Copiii sunt întotdeauna cireașa de pe tort la întâlnirea de la Dinkelsbühl. La parada portului, la dansuri, ei sunt păpușelele dichisite-n Tracht care debordează de energie și o transmit tuturor. Deja așa putea face un colaj cu chipul câte unui copilăș cunoscut, care crește sub ochii noștri de la o întâlnire la alta.

### Există și sași tineri

Acești copii sunt cei care vor organiza întâlnirea sașilor peste zeci de ani, în ei stă speranța că nu se vor pierde într-o Germanie multiculturală, chiar dacă pentru ei Transilvania nu a fost niciodată acasă.



Văzându-i în brațele părinților și bunicilor, poți doar să sperii că oamenii-copaci creșe într-adevăr copiii-vlăstari, că în codul genetic al acestor copii este înscrisă identitatea

săsească, așa cum toată amprenta unei păduri stă într-o ghindă.

E mereu o întrebare care planează deasupra acestor micuți: ce relație vor stabili cu spațiul natal al părinților și bunicilor, ce substanță va primi în ei identitatea etnică? Când vor începe să se identifice cu comunitatea sașilor nu îndemnați fiind de cei mari, ci din proprie inițiativă, pentru că așa simt. Întrebări la care numai anii următori vor aduce răspunsuri clare. Până atunci, ne putem bucura de sufletul lor curat și de veselie ce le sclipește în ochi.

**Mihaela Kloos-Ilea**  
<http://povestisasesti.com>

# Astrid Fodor: „Românilor din Germania le este dor de țară“



Primarul interimar al Sibiului, Astrid Fodor, a participat la Festivalul EuropaFest în orașul Landshut din Germania. Edilul Sibiului a fost impresionat de faptul că românii stabiliți în Germania au venit de la sute de kilometri distanță, „au savurat fiecare dans al Junilor și au fost bucuroși să vadă portul popular și să ne vadă acolo, semn că le e dor de țară”.

Primarul interimar al Sibiului, Astrid Fodor, a participat la Festivalul EuropaFest în orașul Landshut din Germania, organizat cu ocazia Zilei Europei, în perioada 8-10 mai 2015.

Sibiul a fost invitat să participe la această manifestare alături de alte orașe înfrățite cu Landshut: Elgin (Scotia),

Compiegne (Franța), Ried im Innkreis (Austria) și Schio (Italia).

“Sibiul a avut o prezență foarte apreciată în acest Festival pentru că standul cu produse de artizanat și materiale informative, dar și standul culinar au fost foarte căutate de cei veniți acolo. Ce m-a impresionat însă și m-a mișcat au fost românii stabiliți în Germania care au aflat de această manifestare și au venit de la sute de kilometri distanță. Au savurat fiecare dans al Junilor și au fost bucuroși să vadă portul popular și să ne vadă acolo, semn că le e dor de țară”, a declarat primarul interimar Astrid Fodor, la întoarcerea din delegație.

Sibiul a fost reprezentat în cadrul Festivalului EuropaFest de Ansamblul

Folcloric “Cindrelul Junii” și de “Ceata Junilor”. Dansatorii acestor ansambluri au susținut spectacole folclorice pe tot parcursul zilei de 9 mai, atât pe scenă cât și în spațiile publice din centrul istoric. Reprezentanții CJCPCT “Cindrelul - Junii” Sibiu au amenajat în cadrul festivalului un stand expozițional cu produse de artizanat și un stand cu produse alimentare tradiționale, la fel ca fiecare dintre orașele invitate.

Pe tot parcursul zilei de sâmbătă, 9 mai, localnicii din Landshut, reprezentanții celorlalte orașe și turiștii aflați acolo au putut vizita standul Sibiului și au făcut cunoștință cu ceea ce înseamnă tradiția, cultura și turismul sibian. Un reprezentant al Serviciului Cultură, Turism, Sport din cadrul Primăriei Sibiu a fost prezent în standul Sibiului pentru a împărți vizitatorilor materiale tipărite despre Sibiu și pentru a oferi informații cu privire la locația turistică Sibiu. Partenerii din Landshut au întors foarte repede această vizită Sibiului pentru că joi, 14 mai, a avut loc în sala expozițională a Primăriei Sibiu, în prezența primarului general al Landshut-ului, Hans Ramf, vernisajul unei expoziții fotografice itinerante cu imagini din Sibiu, Landshut, dar și din orașele înfrățite cu acesta din urmă.

<http://www.tribuna.ro>

## Distincție pentru domnul dr. Lazăr Comănescu



Președintele Republicii Federale Germania, Joachim Gauck, i-a acordat fostului ambasador al României în Germania, domnului dr. Lazăr Comănescu, Ordinul Crucea de merit în rang de comandor a Ordinului de Merit, ca recunoaștere a meritelor deosebite față de Republica Federală Germania.

Ambasadorul Republicii Federale Germania, Werner Hans Lauk, a decernat brevetul și însemnele ordinului luni, 18 mai 2015, la reședința sa din București, în prezența președintelui Klaus Johannis, precum și a numeroși oaspeți.

Domnul Comănescu a fost din 2009 – până la începutul anului 2015, ambasadorul României în Republica Federală Germania, iar din februarie 2015 este consilierul de politică externă al președintelui Klaus Johannis. Prin intermediul acestei distincții, este omagiat angajamentul neobosit al diplomatului, desfășurat cu succes în favoarea relațiilor bilaterale dintre România și Germania. Promovarea relațiilor româno-germane reprezintă pentru domnul Comănescu și o activitate de suflet, dincolo de angajamentul profesional, potrivit ambasadorului Lauk în laudatio. Domnul Comănescu a sprijinit și impulsionat în mod hotărât, la toate nivelurile societății, prin intermediul vizitelor oficiale, înțelegerea între cele două națiuni. Nu în ultimul rând, a sprijinit relațiile culturale româno-germane prin organizarea cu succes a numeroase evenimente, cum ar fi, de exemplu, seria de concerte cu prilejul zilei naționale a României.

Ambasada Germaniei București



## PRESIDENT HOTEL & AQUA PARK RESORT BĂILE FELIX - ROMÂNIA

### HOTEL PRESIDENT \*\*\*\*

- 3 Schwimmbecken mit Thermalwasser, davon 1 Hallenbad
- Jacuzzi
- Trockensauna
- Feuchtsauna
- Kabinett für Beruhigungsmassage
- Schlamm- bzw. Paraffinpackungen
- Tischtennisplatte
- Großzügige Terrasse mit eigenen Strand und Grünanlage um das Schwimmbecken herum
- 2 Tennisplätze
- 2 Fußballfelder mit künstlichem Rasen
- ein Teich für Angler



### AQUA PARK

- 13 überdachte Pools, teilweise zusammenhängend, 7 davon mit Jacuzzi
- 5 Außenpools
- 2 Wasserrutschen innern
- 3 Wasserrutschen außen
- Wasserstrudel
- Wellenbäder
- Kinderspielplatz
- 5 Saunas
- eine Grotte



### Spa Behandlung - Balneo Therapie:

Enthält 3 Prozeduren/Behandlungen täglich und die ärztliche Untersuchung. Behandlung wird durch den Facharzt verordnet, nach der IBERprüfung, und umfasst die folgenden Verfahren:

- Elektrotherapie
- Kurzwelle
- Lasertherapie
- Ultrasonotherapie
- Magnetischetherapie
- Thermoetherapie (Paraffin)
- Krankengymnastik
- Zugkraft

Contact Hotel President:

☎ 004 0259 318 381 / 004 0727 228 294

✉ [receptie@hotelpresident-felix.ro](mailto:receptie@hotelpresident-felix.ro) 🌐 [www.baile-felix.ro](http://www.baile-felix.ro)

📘 [www.facebook.com/Hotel.President.Baile.Felix](https://www.facebook.com/Hotel.President.Baile.Felix)

Contact Aqua Park:

☎ 004 0259 318 381 / 004 0723 400 300

✉ [receptie@aquapark-felix.ro](mailto:receptie@aquapark-felix.ro) 🌐 [www.aquapark-felix.ro](http://www.aquapark-felix.ro)

📘 [www.facebook.com/AquaPresident](https://www.facebook.com/AquaPresident)

# Festivalul Carpato-Dunărean de Teatru, la toamnă

Până la toamnă, nu mai organizăm teatru. Atunci însă vom avea, în sfârșit, o adevărată piesă de teatru românească, și anume:

"OMUL CARE A VĂZUT MOARTEA" de VICTOR EFTIMIU:

- joi, 1 oct. 2015, ora 19.30, Bürgerhaus Emmertsgrund, Forum 1, HEIDELBERG

- vineri, 2 oct. 2015, ora 20.00, Internationales Theater, Hanauer Landstr. 7, FFANKFURT AM MAIN

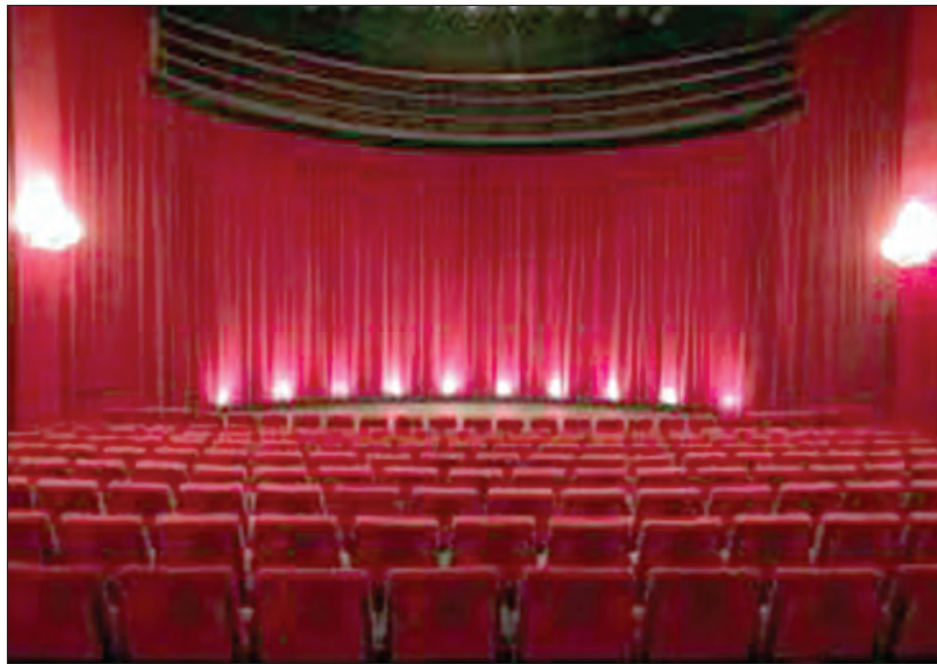
- sâmbătă, 3 oct. 2015, STUTTGART  
- duminică, 4 oct. 2015, ora 19.30, Gasteig, MÜNCHEN

Nu facem însă o vacanță atât de lungă, organizăm și

FESTIVALUL CARPATO-DUNĂREAN HEIDELBERG 2015, între 10 - 13 iulie 2015.

Nu primim sprijin financiar nici de la DPRRP și nici de la ICR (Instit. Cultural Român). Sigur că nu comentăm acest fapt, sunt multe alte proiecte mult mai importante, mai interesante, cel puțin din punctul lor de vedere.

Așa stând lucrurile, orice sprijin ar fi



foarte bine venit.

Deocamdată ne vedem obligați să invităm artiști sau formații care-și pot plăti deplasarea și cazarea. Poate ne puteți ajuta și în acest sens. Orașul Heidelberg ne sprijină cu 1500 - nu sunt bani mulți,

ajung abia pentru publicitate, poștă, tel., dar ne bucură totuși, întrucât acest sprijin reprezintă și o recunoaștere, o apreciere a festivalului nostru.

Ca de fiecare dată, vom avea nu numai muzică și dansuri românești

(Mannheim, Prahova, Banat, Gorj), ci și dansuri ungurești (Frankfurt, Heidelberg), bulgărești (Heidelberg), șvabești (Karlsruhe), săsești (Reutlingen-Metzingen), de data asta și sârbești, poloneze, după deviza pe care ne-am asumat-o: "Cultura unește".

În mare, programul este:

- vineri seara, 10 iulie 2015, seară românească, la Karlsruhe

- sâmbătă 11 iulie - expoziție, masă rotundă și, seara, spectacol de folclor, la Bürgerzentrum Kirchheim, Heidelberg

- duminică 12 iulie - expoziție, spectacol de folclor, la ora 15.00, la Augustinum, Heidelberg

- seară românească, la Petri Heil, Ludwigshafen.

Vom reveni cu amănunte, eventual cu completări.

Josif Herlo

Al. I. Cuza - Gesellschaft für Literatur, Musik und Kunst e. V.

Heidelberg

Am Dorf 38

69124 Heidelberg

06221-783797; 0173-8564601

## NOU în zona Nürnberg!

**Birou de consiliere financiară cu specialiști care vorbesc și limba română.**

- ajutor pe plan financiar și asigurări
- înființări de conturi bancare și credite
- plan de economie cu dobândă din alocația pentru copii
- asigurări de mașini
- asigurări de pensie privată
- subvenții de la Stat și alte servicii....



**Căutăm persoane care au interes să intre în echipa noastră de consilieri**

**Contactează-ne și vom afla dacă ești compatibil cu noi!**

Starten Sie als Vermögensberater in unserem Team.



Deutsche  
Vermögensberatung  
Vermögensaufbau für jeden!

Büro für  
Deutsche Vermögensberatung  
Klaus Gross

Limbacher Str. 25  
91126 Schwabach  
Telefon 09122 1888511  
Klaus.Gross@dvag.de

Interviu cu Alina GORGHIU, co-președintele Partidului Național Liberal

# Vrem oameni noi, o altă generație de politicieni

**Alina Gorghiu: doctor în Drept, avocat, co-președinte al Partidului Național Liberal, deputat în Parlamentul României, vicepreședinte al Uniunii Naționale a Mediatorilor din România, prim-vicepreședinte și membru fondator - Institutul Internațional de Mediere.**

## PNL îi așteaptă pe tinerii competenți

- *Deputatul PNL Alina Gorghiu, cel mai tânăr președinte și prima femeie în această funcție din istoria liberalilor. Cum s-a schimbat viața dvs, după ce ați devenit membru PNL, parlamentar și acum având o funcție de mare responsabilitate? La ce a trebuit să renunțați, ce ați pierdut, ce ați câștigat, din punct de vedere profesional și familial?*

- Îmi aduc aminte cu mare plăcere de perioada în care m-am înscris în PNL. Erau anii studenției, cei mai frumoși ani. M-am înscris în organizația de tineret a PNL care atunci, ca și acum, era foarte puternică. Sunt genul de om care se implică, așa că m-am angrenat rapid în toate proiectele tinerilor liberali. În același timp, am activat ca membru la Curtea de Onoare și Arbitraj - PNL, un organism în care trebuiau soluționate disputele statutare dintre membrii PNL. Experiența aceasta, ca și cea de consilier local, m-au ajutat mult pentru că am avut ocazia să încep politica de la firul ierbii. A trebuit să stau de vorbă cu foarte mulți oameni, am învățat să-i ascult. Mi-a fost mult mai ușor, având această experiență, să fiu parlamentar. Chiar și acum, când programul meu a devenit foarte încărcat, mă străduiesc să găsesc timp pentru discuții cu oamenii, fie că sunt din colegiul meu sau din alte zone ale țării. Timpul pentru familie, prieteni, e tot mai puțin, dar mi-am asumat de la început acest lucru. Când am acceptat să preiau conducerea PNL, știam care vor fi costurile! Nu le privesc ca pe un sacrificiu personal, ci ca pe o datorie morală. Dacă atât de mulți oameni din PNL și societatea românească au încredere că putem face ceva bun și durabil pentru români, cred că e de datoria mea să mă lupt pentru a nu-i dezamăgi.

- *A fost o surpriză alegerea ca președintă a PNL sau numele dvs figura, de mai mult timp, în scenariile politice ale PNL, creionate în perioada de convulsii politice din mandatul fostului președinte al PNL, Crin Antonescu?*

- Cel mai important scenariu politic este cel pe care l-au scris milioanele de români la ultimele alegeri. Mai mult decât faptul că l-au ales pe Klaus Iohannis, oamenii ne-au transmis un mesaj și mai important: "Voi, partidele politice trebuie să vă schimbați! Nu mai merge ca în ultimii 25 de ani, vrem oameni noi, o altă generație de politicieni!". PNL are meritul că a înțeles acest semnal de la cetățeni, alte partide au ales să-l ignore. PNL nu s-a așezat confortabil pe laurii victoriei din noiembrie, așteptând liniștit venirea la putere pentru a face, cu mici diferențe, aceeași politică prăfuită și ineficientă

precum cei dinaintea noastră. Tratăm cu toată seriozitatea semnalul românilor, vrem o schimbare adevărată, dar nu putem fi luați în serios dacă nu ne schimbăm noi, în propriul partid. Din această perspectivă, prezența mea la conducerea PNL este doar un pas în această direcție. Ea presupune multe alte demersuri care vor transforma profund fața politicii românești: unificarea definitivă a dreptei românești prin fuziunea PNL cu PDL, introducerea unor criterii clare de integritate pentru membrii de partid, indiferent de funcția ocupată, un program de guvernare realist, bine gândit și structurat.

- *Misoginismul din partid l-ați anihilat, ați câștigat bătălia, dar mai rămâne să câștigați și bătălia cu guvernarea PSD, cu premierul Victor Ponta. Ce îi lipsește Partidului Național Liberal, să materializeze morala scrutinului electoral din 16 noiembrie 2014? Nu se poate nega că votul de la alegerile prezidențiale a fost antisistem.*

- PNL are toate premisele pentru a câștiga bătălia cu PSD. Cea mai importantă este aceea că, deși are o vârstă impresionantă, pe 24 mai împlinind 140 de la înființare, PNL ține pasul cu vremurile. Spre deosebire de PSD, noi, liberalii, suntem atenți la ce își dorește societatea de la politicieni și, fără a avea pretenția că le știm pe toate, căutăm să răspundem acestor așteptări. În plan intern, punem un accent mai mare pe integritate, prin criteriile mai stricte pentru membrii noștri și totodată deschidem partidul, printr-o politică de resurse umane care încurajează tinerii performanți să vină în PNL. Votul din noiembrie 2014 a fost doar unul pentru înnoirea politicii, dar a mai transmis un mesaj. Electoratul a sancționat dur PSD pentru că le-a încălcat dreptul la vot cetățenilor noștri din diaspora. Noi, PNL, vrem să ne asigurăm că un astfel de abuz nu va mai fi posibil niciodată.

**„Dumneavoastră, românii din afara granițelor, dați României mai mult decât v-a putut aceasta oferi și continuați să arătați că vă pasă”.**

Acesta este și motivul pentru care ne luptăm pentru adoptarea legii votului prin corespondență.

Guvernarea PSD este o farsă nesfârșită. Victor Ponta și PSD nu se pot opri din a-i înșela pe români. Exemplele sunt numeroase, dar m-aș opri la unul singur care este și cel mai relevant. În vara anului 2014, am atras atenția că PSD încearcă să blocheze accesul la vot al românilor din diaspora. Au negat, bineînțeles, acuzațiile, în timp ce reduceau numărul secțiilor de vot din orașele cu comunități mari de români și

înființau altele în zone în care numărul românilor era nesemnificativ. În ziua primului tur de scrutin, când mii de compatrioți de-ai noștri erau efectiv umiliți la secțiile de votare din ambasade și consultate, Victor Ponta se prefăcea că ia măsuri schimbând miniștri sau aruncând vina pe instituții. După ce a pierdut alegerile la o diferență zdrobitoare, tot minciuna a fost arma lui Victor Ponta. Liderul PSD a încercat să-i amăgească pe oameni cu o mască nouă, cea a politicianului care a înțeles mesajul electoratului. Ne-a spus atunci că "poporul are întotdeauna dreptate" și a promis că va lua măsuri pentru promovarea votului prin corespondență, pentru a facilita accesul diasporei la vot. Ce a făcut de fapt? De câteva luni bune, PSD face toate eforturile să amâne și să blocheze adoptarea proiectului de lege pentru votul prin corespondență, pe care noi, liberalii, l-am depus în Parlament. E limpede că PSD nu are interes să adopte acest proiect, că Victor Ponta se răzbuună astfel pe românii din diaspora care nu l-au votat.

Guvernarea PSD, din nou, le întoarce spatele românilor. Victor Ponta nu și-a schimbat părerea: crede, în continuare, că votul este o lozincă. A desconsidera un drept fundamental al românilor este un lucru de netolerat, în opinia noastră. De aceea, am considerat că este necesară o moțiune de cenzură pe tema votului prin corespondență. Dacă în actuala majoritate mai există parlamentari care cred în drepturile fundamentale, consider că este firesc ca votul lor să fie în favoarea moțiunii noastre de cenzură. Aici nu este vorba de a înlocui un guvern cu altul, nu e o chestiune de luptă între partide, este vorba despre dreptate și despre respectul față de cetățeni.

- *Credeți că actualul Președinte al României reușește să folosească îndeajuns de bine, în politicile publice, avantajele care l-au distanțat de contracandidatul său, Victor Ponta, la scrutinul prezidențial? În opinia dvs, care sunt bilele albe pe care nu le folosește suficient, lăsând o breșă liberă pentru premierul Victor Ponta?*

- Președintele Iohannis se bucură de un capital de încredere și de simpatie



la vot?

despre atacurile PSD la adresa justiției, despre haosul administrativ declanșat de implementarea cardului de sănătate sau experimentele fiscale pe care le face Guvernul. A făcut lucrul acesta în stilul civilizat care îl caracterizează și de care este mare nevoie în politica noastră.

- *“Diaspora” a fost cuvântul cel mai des rostit în timpul campaniei electorale din toamna 2014. Care sunt proiectele / strategiile PNL pentru românii din afara granițelor, numiți, români de pretutindeni? Aveți și altele, în afara proiectului legislativ referitor la codul electoral?*

- Am arătat că moțiunea de cenzură pe care o vom depune are ca epicentru milioanele de români din diaspora care au fost umiliți la ultimele alegeri de către actualul guvern. Este cel mai important gest politic pe care PNL îl face în Parlamentul României în acest an, dar nu ne vom opri aici. Recent, am lansat programul de guvernare care conține un set de măsuri de maxim interes pentru toți românii. Noi credem că cea mai importantă bătălie pe care o dau statele în competiția globală este bătălia pentru resurse iar, pentru noi, liberalii, oamenii sunt cea mai importantă resursă a unei națiuni. Vrem ca România să își valorifice potențialul uman atât din interiorul, cât și din exteriorul granițelor sale. Românii din afară sunt cei mai mari investitori din România. Conform datelor Băncii Naționale, banii trimiși de românii din diaspora au depășit în ultimii ani nivelul investițiilor străine directe. Noi, Partidul Național Liberal, ne dorim ca politicile fiscale să-i încurajeze pe românii din afară și din interiorul granițelor să mizeze pe propria lor țară. Principalul obiectiv al programului de guvernare liberal este reducerea decalajelor de dezvoltare dintre România și statele UE. La fel ca toți ceilalți români, ne dorim o țară "ca afară", o țară de care să fiți mândri și, mai ales, o țară în care să vă întoarceți definitiv atunci când veți dori să o faceți.

- *Acțiunile DNA din ultima perioadă, în care mai mulți politicieni sunt urmăriți penal, vor afecta în vreun fel campania electorală din 2016? Credeți că va fi o mai mare sau o mică prezență*

- Este dificil de apreciat, în acest moment, în ce măsură se vor mobiliza românii la vot în 2016. Cred, în schimb, că tema integrității în politică va fi una definitorie pentru următoarele alegeri. Modul în care se vor raporta partidele la această temă va face diferența, pentru că societatea ne-a arătat că acest criteriu devine din ce în ce mai important. PNL are, din această perspectivă, un atu în raport cu adversarii săi, pentru că ne-am asumat criteriile de integritate serioase. M-aș bucura, ca și în 2016, să iasă la vot oamenii care să dea un vot de conștiință, iar ultimele alegeri ne-au arătat că atât în țară, cât și peste hotare, există un electorat matur, lucid și informat. Vreau să menționez aici și exemplul pe care l-au dat chiar cititorii dumneavoastră și românii din diaspora, în general, la alegerile prezidențiale: ați ieșit la vot din spirit civic și, fără a spune cuvinte mari, din patriotism. Dumneavoastră, românii din afara granițelor, dați României mai mult decât v-a putut aceasta oferi și continuați să arătați că vă pasă.

## Mesaj pentru cititorii ziarului Vocea ta

- *Doamnă deputat Alina Gorghiu, acest interviu va apărea în ediția aniversară a ziarului Vocea ta - numărul 50, de la prima apariție. De aceea, în încheiere, v-aș ruga, dacă doriți, să adresați un mesaj colectivului redacțional și cititorilor noștri - cetățeni români cu domiciliu stabil sau temporar în Germania, Austria, Belgia și Olanda.*

- Vă mulțumesc pentru că ați rămas aproape de România. Vocea dumneavoastră a fost auzită. Chiar dacă ne despart distanțe și granițe, ne dorim același lucru: o țară modernă în care să putem trăi decent, civilizat. Vă mulțumesc pentru că mi-ați dat posibilitatea de a transmite mesajul meu de recunoștință pentru cititorii dumneavoastră și sper că vom continua acest dialog.

Elena Chiriță  
Redactor  
Membră UZPR

**Lycamobile**  
Call the world for less



**România**

**1** ct  
/min

**către fix & mobil**  
taxă de conectare 0.15 €



Pentru activare trimiteți mesaj cu **SPAR** la **2525**

**CÂȘTIGĂ 13,000€ !**



**VIDEO  
COMPETITIA  
2015**

Creează un clip video  
care promovează oferta

**“Fără Taxe De Roaming”**  
și poți câștiga 13,000€ !

Mai multe informații și t&c la  
[www.lycamobile.de/video2015](http://www.lycamobile.de/video2015)

**SUNĂ  
GRATIS CĂTRE  
LYCAMOBILE  
ROMÂNIA**

Cu fiecare reîncărcare

Solicitați o cartelă SIM pe [www.lycamobile.de](http://www.lycamobile.de) sau sunați la **069 1200 7322**



Bestandskunden können per SMS an die 2525 mit dem Inhalt SPAR den oben beschriebenen Tarif in Anspruch nehmen. Dieser gilt für 30 Tage. Kunden können alle 30 Tage spezielle Tarife in Anspruch nehmen. Alle Tarife gelten ab dem 01.06.2015 bis zum 30.06.2015.



## Celebrități din România

## MARIA TĂNASE - Pasărea măiastră

**Doresc să prezint cititorilor noștri, sub titlul Celebrități din România, o serie de articole privind viața și activitatea de creație a unor personalități românești (uitate, uneori, pe nedrept), care s-au remarcat prin geniul și prin talentul lor, lăsând posterității adevărate capodopere artistice – în domeniile artelor plastice, cercetării științifice, literaturii, muzicii –, pentru ca noi, cei de azi, și generațiile viitoare, să ne putem pleca fruntea, cu recunoștință, în fața memoriei lor și să le cinștim, la adevărata lor valoare. (ORBAN Agnes Maria)**

În ziua de 22 iunie 2015, la o săptămână după comemorarea celor 126 de ani de la apusul Luceafărului poeziei românești Mihai Eminescu (n. 15.01.1850 – d. 15.06.1889), comemorăm 52 de ani de când Pasărea măiastră – Maria Tănase, a încetat să mai cânte.

Născută în mahalaua Cărămidarilor, de la marginea Bucureștiului, în ziua de 25 septembrie 1913, Regina cântecului românesc sau Pasărea măiastră – cum a fost supranumită de Nicolae Iorga –, Maria Tănase a fost una dintre cele mai mari interprete de muzică populară, ușoară și lăutărească, de romane și teatru de revistă din România.

Din anul 1934, de când a fost pentru prima oară angajată la Teatrul de revistă "Cărăbuș", la vârsta de 20 de ani, Maria Tănase a strălucit ca o stea, pe firmamentul

muzicii și culturii române, timp de 30 de ani, până în ziua de 22 iunie 1963, când a părăsit, ca o frunză căzătoare – răpusă de cancer la sân și la plămâni, la numai 49 de ani – lumea pe care-o iubea și pe care o înfrumuseța cu vocea și talentul ei.

Maria Tănase a cântat, pe scene de teatru, la radio, la târguri și restaurante, la case de cultură, în piețe publice de sărbători, fiind acompaniată de tarafuri și orchestre celebre, și a imprimat numeroase discuri. La Expoziția universală de la New York, din primăvara anului 1939, Maria Tănase a cântat împreună cu orchestra Grigoraș Dinicu, impresionându-l chiar pe președintele Franklin Roosevelt, și a avut ocazia să-l cunoască acolo pe George Enescu. În America, Maria Tănase a fost însoțită de Constantin Brâncuși, pe care îl cunoscuse în 1938 la Paris. Cu toată diferența de vârstă, de peste 37 de ani, între

Pasărea măiastră și creatorul Porții sărutului și al Pasărei în spațiu s-a înfiripat o dragoste legendară, care a durat mai bine de un an și care a influențat activitatea de creație a acestor doi artiști de excepție.

Repertoriul Mariei Tănase era extrem de bogat, cuprinzând cântece din toate regiunile țării și din toate categoriile muzicale: doine, cântece de leagăn, de joc (hore, sârbe, învărtite, jiene?ti), de dragoste, de petrecere, lăutăre?ti, satirice, bocete, orații de nuntă. O parte dintre acestea s-au păstrat până astăzi pe discuri produse de Casa de discuri Columbia (care avea birouri la București și la Viena) și de Electrecord.

Maria Tănase și-a trăit viața ca o flacăra arzând de iubire și a plecat fără regrete. Ea a lăsat scris, cu limbă de moarte, un testament, ca în urma ei să fie săpată, la drum secetos, o fântână, să fie ajutați studenții, iar un prieten sculptor să sape în stâncă un monument al folclorului românesc. Și a mai avut Măiastra o dorință: înmormântarea ei să fie discretă, fără pomeni. Din toate aceste dorințe nu i-a fost însă nici una îndeplinită.

Maria Tănase s-a căsătorit abia la 37 de ani, cu juristul Clery Sachelarie, care i-a stat în preajmă ani de zile, așteptând-o cu răbdare și tolerându-i toate aventurile și capriciile. El a iubit-o mult, iar ea l-a numit, până la sfârșitul vieții, îngerul ei păzitor, dar n-au avut



copii. În 1960, în timpul unui turneu în Banat, a cunoscut, pe o scenă din Caransebeș, o fată săracă, de 19 ani, care cânta într-un ansamblu folcloric, iar Maria Tănase a hotărât să o înfieze, din punct de vedere profesional. Era celebra cântăreață Minodora Nemeș care, la 10 ani după moartea Mariei Tănase, a părăsit România și s-a stabilit la Chicago.

Cu toate că a lăsat posterității un repertoriu foarte bogat, compus din 480 de cântece culese de pe toate meleagurile țării, Maria Tănase a murit săracă, iar dorințele din testamentul lăsat cu câteva zile

înainte înainte de deces nu i-au fost, așa cum spuneam, nici până astăzi îndeplinite.

**ORBAN Agnes Maria,  
Redactor VOCEA TA**

**POST-SCRIPTUM:**

Nu trebuie să uităm că, pe 10 iunie 2015, s-au împlinit 155 de ani de la nașterea sopranei Hariclea Hartulary Darclee (10 iunie 1860, Brăila – 12 ianuarie 1939, București), una dintre personalitățile cele mai importante ale României, despre care compozitorul francez Charles François Gounod spunea că „are în gât o privighetoare”.

MUZICA Internațională, MUZICA populară, MUZICA ușoară, MUZICA de petrecere

## Evenimente Speciale

Nunti \* Botezuri \* Petreceri



Doina Badea

Remus Ponoran

Telefon : +49 01521 2247227 , Mannheim  
E-mail: doinabadea.ro@gmail.com

## Muzele poeziei

Vechii greci se lăsau inspirați – în arta lor prozodică, în creația lor epică, lirică sau erotică – de Muzele poeziei: Calliope, Euterpe sau Erato. Propun să publicăm, la ceastă rubrică, versuri ale poezilor români contemporani, mai mult sau mai puțin celebri, urmărind să descoperim, în primul rând, noi generații de poeți, care să calce cu demnitate pe urmele lui Nicolae Labiș, Nichita Stănescu sau Mihai Eminescu. (Redactor: Mihai ANTHONY)

## De ce-ai plecat?

De ce-ai plecat, iubirea vieții mele,  
Cu trup firav și zâmbet îngeresc,  
Când, fericit, sub cerul plin de stele,  
Mă frământam să-ți spun cât te iubesc?!

De ce-ai plecat, speranță arzătoare,  
Ce sufletu-mi alină când mi-e greu?  
Făptura-ți de copilă visătoare  
O port, icoană sfântă-n gândul meu!

De ce-ai plecat? Revino, fată dragă,  
Să re-împletim povestea de amor,  
Să afle taina noastră lumea-ntreagă.  
Eu te aștept cu dragoste și dor!



De ce-ai plecat când vorbe nerostite  
Pe buze-mi ard și să le spun așa vrea,  
Să reținem momente fericite,  
Să fiu al tău și tu să fii a mea?!

De ce-ai plecat, lumească încântare,  
Ce parcă printre îngeri te-ai născut?  
O, vino iar, cu-o dulce sărutare,  
Să mă răsfeți, din nou, ca la-nceput!

**Mihai ANTHONY**

**P.S.:** Îi invităm pe cititorii noștri, care au talent în arta versificației, să ne trimită creațiile lor (însoțite de o scurtă autobiografie și o fotografie) pe adresa de E-Mail a redacției noastre sau pe adresa redactorului literar Mihai ANTHONY: m.anthony@gmx.net.



# Alături de români, pentru români!

## VOCEA TA

"DEINE STIMME"

Monatszeitung in rumänischer Sprache aus Österreich



## Campania MAE "Dialog cu Diaspora pe teme consulare" la Viena



Ministerul Afacerilor Externe, prin conducerea Departamentului Consular, a continuat, în perioada 11-12 mai 2015, seria întâlnirilor cu reprezentanții comunității românești din Austria, precum și cu diplomații români cu atribuții consulare la nivel regional (din Austria, Slovacia, Ungaria, Bulgaria, Croația, Muntenegru, Albania). Aceste reuniuni au loc în cadrul proiectului "Dialog cu diaspora pe teme consulare", lansat la începutul

anului 2015. În cadrul întâlnirii cu reprezentanții asociațiilor românești, directorul general al Departamentului Consular Bogdan Stănescu a subliniat importanța stabilirii unor părghii de colaborare între oficiile consulare și asociațiile românești prin asigurarea unui mecanism de lucru prin care să poate fi identificate nevoile concrete în materie consulară ale cetățenilor coroborate cu o reacție cât mai rapidă de răspuns a instituției. În acest

sens „demararea programului Dialog cu diaspora reprezintă fără îndoială un exercițiu benefic în vederea asigurării asistenței și protecției cetățeanului român aflat în străinătate, prin folosirea serviciilor consulare modernizate la deplina lor capacitate”, a evidențiat directorul general Bogdan Stănescu. Reprezentanții comunității românești din Austria au menționat problemele cu care se confruntă și au apreciat că modernizarea și prestarea unor servicii consulare de înaltă calitate corespunde unor așteptări legitime pe care le au în acest domeniu. În acest sens, reprezentanții Departamentului Consular au asigurat că întreaga gamă de servicii consulare modernizate și informatizate care le stau la dispoziție (atât prin intermediul platformei E-Cons, cât și a sistemelor în curs de implementare) vine în întâmpinarea acestor așteptări și contribuie la cultivarea unui dialog permanent și deschis cu cetățenii români. De asemenea, aceștia și-au

exprimat disponibilitatea de a transmite informațiile oferite de MAE prin Departamentul Consular, în beneficiul românilor stabiliți în Austria.

În același timp, reuniunea regională a consulilor a reprezentat un bun prilej pentru identificarea acțiunilor menite să contribuie la uniformizarea și eficientizarea practicii oficiilor consulare în materie de prestare a serviciilor pentru cetățenii români din diaspora. De asemenea, întâlnirea a vizat și modalități de îmbunătățire a relației dintre comunitățile de români, ambasade și consulat. În context, conducerea Departamentului Consular a prezentat principalele instrumente puse la dispoziție pentru îmbunătățirea activității și anume: sistemele componente ale platformei E-Cons și noua procedură de informare și instruire permanentă, în timp real, a lucrătorilor consulari prin intermediul Manualului de proceduri consulare.

**AMBASADA ROMÂNIEI în Republica Austria**

## Ceremonii militare și religioase la mormintele eroilor români din Tulln și Zwentendorf



Cu prilejul Zilei Eroilor, la 20 mai 2015, Ambasada și Biroul Atașatului Apărării au organizat ceremonii militare și religioase de comemorare a militarilor români căzuți în timpul Primului Război Mondial și înmormântați în Cimitirele din Tulln

și Zwentendorf (Austria Inferioară).

La monumentele dedicate eroilor români au depus coroane de flori E.S. Doamna Ambasador Silvia Davidoiu, împreună cu adjunctul atașatului apărării, lt.col.ing. Iulian Soare, și reprezentantul Crucii Negre Austriece

(organizație dedicată îngrijirii mormintelor de război), responsabil pentru Landul Austria Inferioară, dl ing. Otto Jaus.

Serviciul religios de pomenire a eroilor români a fost oficiat de către preotul-paroh al Parohiei Ortodoxe Române din Viena, pr. dr. Nicolae Dura.

La ceremonii au asistat reprezentanți ai autorităților locale din Tulln, primarul localității Zwentendorf, dl ing. Hermann Kühtreiber și membri ai comunității locale.

Menționăm că cimitirul și monumentul dedicat eroilor români din Zwentendorf a fost edificat în anul 1930, la doi ani de la inaugurare fiind vizitat de Regina Maria a României.

**AMBASADA ROMÂNIEI în Republica Austria**

## Concertul unei nopți de vară 2015, în Parcul Schönbrunn



Filarmonica din Viena, condusă de violonistul Andreas Großbauer, a prezentat joi, 14 mai 2015, sub bagheta renumitului dirijor, de origine indiană, Zubin Mehta (79 de ani), care a condus și Concertul de Anul Nou 2015, tradiționalul Sommernachtskonzert, în ambianța unică a Parcului Palatului Schönbrunn.

În fața a peste 100.000 de spectatori, pe o vreme răcoroasă dar fără ploaie, Filarmonica vieneză a prezentat, ca de obicei, un concert de înaltă ținută artistică și profesionalism, transmis în direct, ca și în anii precedenți, de 87 de televiziuni de pe toate continentele.

Invitatul serii, celebrul pianist austriac, de origine cehă, Rudolf Buchbinder, a interpretat, printre altele, "Concertul pentru pian în La-minor" op. 16, de Edvard Grieg; "Frühlingsrauschen" op. 32, de Christian Sinding; "Suita Peer-Gynt" op. 46, de Edvard Grieg și "Finlandia, Tondichtung op. 26/7, de Jean Sibelius.

Printre cei 3000 de invitați de onoare – care au luat loc în fața scenei de lângă Fântâna lui Neptun (creație în stil baroc, din 1777, a sculptorului Franz Anton von Zauner) – s-au numărat: membri ai conducerii de Stat austriece, în frunte cu Președintele Dr. Heinz Fischer și cu Cancelarul Federal Werner Faymann, membri ai unor Corpuri Diplomatice, oameni de cultură și ziariști. Mulți dintre zecile de mii de spectatori, printre care se aflau și numeroși români, erau turiști veniți din toate colțurile lumii, care au urmărit, timp de aproximativ 2 ore, în picioare, minunatul concert open-air gratuit. Sommernachtskonzert în Schönbrunn – cel mai mare "picnic simfonic" vienez, ajuns anul acesta la cea de a 12-a reprezentație –, s-a deschis cu „Wiener-Philharmoniker-Fanfara” de Richard Strauss, continuând cu creații ale unor compozitori nordici: norvegienii Edvard Grieg și Christian Sinding; danezul Carl Nielsen și finlandezul Jean Sibelius, de la a cărui naștere se vor împlini anul acesta, pe 8 decembrie, 150 de ani.

Valsul lui Johann Strauss (fiul) – de la a cărui naștere se vor împlini în toamnă, pe 25 octombrie, 190 de ani –, "Sânge vienez" a încălzit în final inimile spectatorilor, în această minunată noapte de primăvară toamnă!

Concertul unei nopți de vară 2015 a marcat – așa cum sublinia, în cuvântarea sa, și Consilierul pentru cultură al Capitalei austriece Andreas Mailath Pokorny – deschiderea ciclului de programe culturale "Săptămânile sărbătorilor vieneze" (Die Wiener Festwochen), care au culminat anul acesta cu finala EUROVISION Song Contest 2015.

**Correspondență de la Viena, transmisă de Mihai ANTHONY**

# Dezvelirea plăcii memoriale Lucian Blaga

La 12 mai 2015, ambasadorul României în Republica Austria, dna Silvia Davidoiu, a participat la dezvelirea noii plăci memoriale dedicate lui Lucian Blaga, amplasată la inițiativa „Asociației Unirea – Prietenii României în Austria”. Placa memorială dedicată filozofului, poetului și diplomatului Lucian Blaga este amplasată pe locul fostei case în care acesta a locuit în timpul misiunii sale diplomatice la Viena între anii 1932 și 1937, din Buchleitengasse 42.

Dl. arhitect Marius Lebădă, președintele Asociației Unirea, a făcut o prezentare a inițiativei, aceasta reprezentând un gest de recuperare a memoriei prezenței culturale românești la Viena, prin refacerea unei plăci memoriale mai vechi, instalate în anii 1960, care a

dispărut după demolarea vechiului imobil. Printre cei prezenți s-au numărat dl. Dorel Ușvad, prin a cărui grijă a fost realizată placa memorială, dl. Heinrich Krautstoft, reprezentantul Consiliului Sectorului 18 al Vienei, dl. Hans Dama, președintele Asociației Șvabilor Bănățeni, dna Irina Cornișteanu, directorul ICR Viena, și dl. Lukas Vosicky, președintele Societății Austro-Române.

## Despre legăturile lui Lucian Blaga cu Viena

Blaga a intrat de mic în contact cu cultura germană, a fost elev la școlile germane din Sebeș și Brașov, iar apoi, între anii 1917 – 1919, a studiat la Universitatea din Viena. Aici a obținut la scurt timp după

încheierea primului război mondial și titlul de doctor în filozofie cu o teză despre Cultură și cunoștință (Kultur und Erkenntnis). Prima lui întâlnire cu metropola europeană a avut loc în 1916, la 21 de ani. Volumul său de amintiri oferă, de altfel, un tablou impresionant al crepusculului monarhiei austro-ungare. În octombrie 1918 devine martorul mișcărilor de stradă vieneze (...). Și din punct de vedere estetic capitala austriacă lasă urme adânci în formarea filozofului și scriitorului român. Aici a descoperit expresionismul și unul din cartierele generale ale avangardei vieneze: Café Museum, un loc în care puteau fi zăriți adesea Peter Altenberg, Alban Berg, Hermann Broch, Elias Canetti, Gustav Klimt, Oskar Kokoschka, Karl Kraus, Franz



Lehar, Robert Musil, Leo Perutz, Joseph Roth, Egon Schiele, Georg Trakl, Otto Wagner sau Franz Werfel. (...) Blaga face, așadar, cunoștință cu noua artă și se familiarizează cu manifestele artei moderne. Acestea, precum și impresia vie a decadenței austriece nostalgic-anemică, i-au marcat profund gândirea și poezia. (...) În anul 1926 Lucian Blaga a

intrat în serviciul diplomatic, ocupând postul de atașat cultural la legațiile României din Varșovia, Praga, Lisabona, Berna și Viena. (sursa: Români de pe Ringstrasse: trasee de ieri prin Viena de azi, Gabriel Kohn, Peter Schubert, Editura Institutului Cultural Român, București, 2011).

**AMBASADA ROMÂNIEI  
în Republica Austria**

## Epilog la EUROVISION Song Contest 2015

Presă austriacă a publicat numeroase fotografii și articole, referitoare la succesul răsunător pe care l-a avut „cel mai important eveniment muzical al anului” – EUROVISION Song Contest 2015, de la Viena – dar și cu privire la dezastrul istoric pe plan muzical, înregistrat din nou, de către Austria, reprezentată anul acesta de trioul Makemakes, care a obținut 0 puncte, ca și solista Ann Sophie, din Germania!

Makemakes, continuă, de fapt, o tradiție a rezultatelor proaste obținute la EUROVISION Song Contest, dacă ne amintim că Austria s-a mai situat tot pe

ultimul loc și în anii 1884 (cu doar 5 puncte obținute), în 1988 și în 1991 (cu câte 0 puncte!), sau că în anii 2006, 2007 și 2012 nu a ajuns nici măcar în faza finală, iar în anii 2006, 2008, 2009 și 2010 a renunțat definitiv să mai participe la acest concurs.

Spicuium acum câteva din titlurile articolelor apărute în ziarul austriec, la sfârșitul EUROVISION Song Contest 2015, de la Viena: „Song Contest 2015: Câștig pentru Suedia, numărul pentru Austria” (Die Presse), „Se pot întâmpla și lucruri senzaționale” (Wiener Zeitung), „Succes și refuz pentru Austria” (Kurier), „Makemakes:

Noi nu doream oricum să câștigăm” (Kronen Zeitung), „Bărbatul-sexi câștigă Song Contest” (ziarul ÖSTERREICH).

Locul I obținut de solistul de muzică pop Mîns Zelmerlöv, de 28 de ani, cu melodia „Heroes” – care duce, pentru a 6-a oară, trofeul în Suedia – nu a fost deloc surprinzător, tânărul suedez fiind cotelat din start drept favorit, alături de Polina Gagarina, reprezentanta Rusiei, care a ocupat locul II cu melodia „A Million Voices” și de cei trei tenori italieni de la Il Volo: Piero Barone, Ignazio Boschetto și Gianluca Ginoble, care s-au clasat pe locul III cu melodia „Grande

amore”. De menționat că, de la cele 40 de țări care au votat câștigătoarea, Suedia a primit: 12 puncte, de la 12 țări; 10 puncte, de la 11 țări și 8 puncte, de la 7 țări, printre care și România.

O evoluție de excepție, cu melodia „Tonight Again”, a avut și solistul Guy Sebastian, din Australia – țară invitată special cu ocazia celei de a 60-a ediții a EUROVISION Song Contest –, care a ocupat locul al 5-lea, la finanșul concursului.

**Correspondență de la Viena,  
transmisă de  
Mihai ANTHONY**

### Stimați cititori,

50

Pentru **FIRME**, am creat special acest cupon de anunțuri, ușurându-vă astfel modul de a colabora cu noi. Există două feluri de anunțuri: **SIMPLE**, unde informația dumneavoastră va apărea sub forma unui anunț normal-compact și **AVANSAT**- informația va fi pusă în valoare printr-un chenar în pagina de mică publicitate sau chiar în paginile color ale ziarului. Pentru persoane fizice, anunțul dumneavoastră este gratuit. Vă așteptăm!

### Talon mică publicitate AUSTRIA, BELGIA și OLANDA

Nume \_\_\_\_\_ ;  
 Prenume \_\_\_\_\_ ;  
 Nume firmă: \_\_\_\_\_ ;  
 Adresa \_\_\_\_\_ ;  
 Telefon \_\_\_\_\_ ;  
 Text anunț: \_\_\_\_\_

Bifați tipul de anunț dorit, faceți plata în contul de mai jos, cu mențiunea ANUNȚ FIRMĂ, urmând să apară în următorul număr al ziarului. Persoanele fizice doar vor bifa pentru anunț gratuit și vor trimite talonul la adresa de mai jos.

**Notă:** Completarea unui cupon garantează publicarea într-un singur număr al ziarului. Pentru mai multe apariții, contactați redacția.

**SIMPLU - 35 EURO/APARIȚIE**       **AVANSAT - 50 EURO/APARIȚIE**

**PERSOANĂ FIZICĂ - GRATUIT**

**PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL**  
**Ionela van Rees-Zota**  
**REGNI VERLAG**  
**Cont:366781**  
**BLZ:760 606 18**  
**BIC GENODEF1N02**  
**IBAN: DE5676060618 0000 366781**  
**VR Bank Nürnberg**

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**  
**DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg, Deutschland**

## Dr. Ioan Holender, celebrat la Ambasadă

Pe 18 iulie 2015 dr. Ioan Holender, una dintre cele mai reprezentative personalități ale culturii române și austriece, va împlini 80 de ani. Născut la Timișoara, cel mai longeviv director al Operei de Stat din Viena, pe care a condus-o între 1992 și 2010, a fost sărbătorit pe 15 mai a.c. la Ambasada României din Austria.

La eveniment au participat, alături de familie și prieteni, ministrul austriac al Culturii, Josef Ostermayer, ambasadori, manageri culturali, personalități ale lumii artistice, jurnaliști austrieci și români, artiști ai Operei din Viena.

Mesaje de felicitare au fost rostite de Doamna Ambasador Silvia Davidoiu, Domnul ministru Josef Ostermayer, Doamna Elisabeth Sobotka, directorul Festivalului din Bregenz și fostă colaboratoare a maestrului, Domnul Emil Hurezeanu, cunoscut politolog și jurnalist, ambasador desemnat al României în Germania, Doamna Marina Constantinescu, critic de teatru și realizator de emisiuni la TVR, și de Domnul Radu Boroianu, președintele Institu-



tului Cultural Român.

În final, Domnul Dr. Ioan Holender a adresat câteva cuvinte celor prezenți, declarându-se surprins de prestația muzicală a copiilor săi, Alina și Liviu. Acompaniați de Thomas Lausmann la pian, cei doi tineri artiști au interpretat lucrări ale unor compozitori români: Alina la violoncel și Liviu la clarinet.

Mai mult, Liviu Holender a demonstrat că este un bariton de mare viitor, interpretând aria toreadorului din „Carmen” de Bizet, echipat cu un costum folosit în anii '60 de tatăl său, când a interpretat aceeași partitură pe scena Operei din Timișoara.

Alături de el, au cules ropote de aplauze cunoscutele soliste ale Operei din Viena originare din România: Simina Ivan, Aura Twarowska, Ildiko Raimondi, Ileana Tonca, cărora li s-a adăugat mezzosoprana Ruxandra Donose. Printre cei prezenți la eveniment s-au numărat și alte personalități legendare ale scenei românești: soprana Ileana Cotrubaș și prim-balerina Simona Noja.

Spre final, la eveniment au sosit și membrii formației Voltaj, împreună cu echipa Televiziunii Române, cei care reprezintă țara noastră la ediția din acest an a concursului Eurovision.

**AMBASADA ROMÂNIEI  
în Republica Austria**

# Ziua românilor de pretutindeni – sărbătorită în Austria, la Grein an der Donau

**Ziua românilor de pretutindeni a fost sărbătorită de numeroși români din Austria – împreună cu prieteni austrieci –, pentru prima oară anul acesta, în ultima Duminică a lunii Mai, în Campingul din orașul Grein an der Donau, proprietatea familiei Colesnicov, în Ober Österreich, la circa 135 km. Nord-Vest de Viena.**

Organizată de D.I. Jorj Colesnicov, directorul studiourilor Austria 24 TV și redactor șef al postului de televiziune DiasporaTv, împreună cu familia sa – și în colaborare cu Asociația „Blue-Danube“, cu Ambasada României și cu Institutul Cultural Român din Viena –, minunata serbare câmpenească, intitulată „Mugur de neam - De la inimă la inimă“, s-a bucurat de un succes deosebit.

Renumita și îndrăgita realizatoare de spectacole muzical-folclorice, doamna Angela Chelaru din Alba – talentată

poetă, regizoare și prezentatoare de excepție – a realizat un program muzical deosebit, aducându-i în scenă pe soliștii de muzică populară Cornelia Goția, Ovidiu Bibolar și Maria Marcu, de pe valea Mureșului.

În cuvântul de deschidere, doamna Angela Chelaru a mulțumit domnului Jorj Colesnicov pentru organizarea sărbătoririi Zilei românilor de pretutindeni, Excelenței Sale doamnei Ambasador Silvia Davidoiu, jurnaliștilor și publicului pentru prezență și a condus întregul program, care a durat peste trei ore. Sărbătoarea

românilor de la Grein an der Donau a mai fost onorată și de prezența domnului Rainer Barth (ÖVP), viceprimarul orașului Grein, a doamnei Mag. Gertraud Jahn (SPÖ), consiliera pe probleme sociale și de integrare a landului Ober Österreich (Austria superioară) și a preotului ortodox Dr. Emanuel Sorin Bugner, de la Biserica ortodoxă română din Linz, care au dialogat cu doamna Ambasador Silvia Davidoiu pe probleme privind: integrarea românilor stabiliți în Austria, combaterea cerșetoriei, educarea românilor din diaspora cu ajutorul credinței, al sfatului preoților.

Numeroșii oaspeți veniți la sărbătoare au avut ocazia să se înfrupte, la restaurantul „Donaublick“, din bucatele alese, pregătite de Rusalii de către doamna Luminița Crina Colesnicov, soția domnului Jorj Colesnicov, împreună cu fiica,



Larisa Adelica Colesnicov și cu fiul lor, Jorj Cătălin Colesnicov – și anume: ciorbă de burtă, sarmale cu smântână, frigărui din piept de curcan cu cartofi prăjiți, langoși, mititei delicioși, stropiți cu bere și cu vinuri de calitate –, toate la prețuri deosebit de mici.

Muzica, dansul și voia bună, baladele și cântecele tradiționale

românești, de jale și de DOR (cuvânt unic, netraductibil, existent numai în frumoasa limbă românească!), au transformat această duminică însorită de Mai într-o zi de sărbătoare de neuitat.

**Reporter:**  
Mihai ANTHONY  
**Fotoreporter:**  
Antonia DAVIDOIU

## România, cu nr. de concurs 20, doar pe locul 15, în finala EUROVISION Song Contest 2015!



Sâmbătă, 23 mai 2015 a avut loc la Viena, în Stadthalle, finala celei de a 60-a ediții a EUROVISION Song Contest, transmisă în direct nu numai pe întreg continentul european, dar și în Australia și chiar în China, fiind vizionată de peste 220 de milioane de telespectatori!

La masa la care stăteam eu, împreună cu colegii mei jurnaliști: Cristina Popi, Ionuț Demetriad și John Fox (de la AustrianNews)

– masă pe care erau aranjate, ca florile în glastră, vreo 15 steaguri tricolore românești – au mai luat loc Doamna Iuliana Marciuc, producător TVR, regizorul Sabin Dorohoi, realizatorul filmului de scurt metraj „Calea Dunării“ (din care erau prezentate secvențe pe fundalul scenei, în timp ce formația VOLTAJ interpretează melodia „De la capăt“) și încă vreo 10 fani din România. Regizorul Sabin Dorohoi a venit de la Reșița împreună

cu sora sa Ancuța Dorohoi, îmbrăcată într-un minunat costum popular bănățean. Zeci de colegi de la diferite televiziuni se plimbau cu camerele printre mese și înregistrau pe peliculă cele mai interesante momente, galeria noastră, a românilor, fiind cea mai filmată!

Spațiul foarte mic, de numai 1.000 de locuri, rezervat de organizatorii austrieci pentru cei 1.700 de jurnaliști acreditați, în care s-au mai înghesuit încă vreo câteva sute de fani ai celor 27 de formații finaliste, a fost complet insuficient, însă atmosfera creată de sutele de tineri care dansau, aplaudau și strigau asurzitor, la fiecare refren, a fost copleșitoare.

Câștigătorii concursului EUROVISION Song Contest 2015: favoritul tuturor, pop-idolul suedez (născut pe 13 iunie 1986 în orașul Lund) Måns Zelmerlöw – locul I (cu 365 puncte); Polina Sergejeva Gagarina (născută pe 27 martie 1987 în Moscova), Rusia – locul II (cu 303 puncte) și terțetul II Volo (format din cântăreții de muzică pop-

operă: Piero Barone, Ignazio Boschetto și Gianluca Ginoble), Italia – locul III (cu 292 puncte) au confirmat previziunile publicului și ale experților muzicali. Modestul loc 15 – obținut, cu 35 de puncte (din care, mai mult de o treime, adică 12, primite de la Moldova), de cvintetul VOLTAJ (compus din: Călin Goia, Gabi Constantin, Vali Ionescu, Oliver Sterian și Adrian Cristea) – dă totuși României dreptul să participe fără probleme și la EUROVISION Song Contest 2016, în Suedia.

EUROVISION Song Contest 2015 a reprezentat un dezastru istoric pentru Austria și Germania, care au terminat ex aequo pe ultimul loc, singurele cu 0 puncte! Nici ajutorul frătesc, sau de vecinătate, care a funcționat la majoritatea țărilor concurente – așa cum a primit, spre exemplu, și România 12 puncte de la frații de peste Prut, sau cum și-au făcut puncte cadou țările din fosta Jugoslavie –, nu a funcționat în „colaborarea“ austro-germană.

Cele trei prezentatoare austriece – Mirjam Weichselbraun, Arabella Kiesbauer și Alice Tumler, împreună cu Conchita Wurst, câștigătoarea de anul trecut a EUROVISION Song Contest de la Copenhaga – au excelat prin talent și eleganță.

Despre arta interpretativă, prezența scenică și profesionalismul celor 27 de formații, care s-au întrecut în finala EUROVISION Song Contest 2015, se va mai vorbi și se va mai scrie încă multe zile, până la cea de-a 61-a ediție a EUROVISION Song Contest, din Suedia, în vara anului 2016.

**Mihai ANTHONY –**  
Redactor literar la RadioTv Unirea,  
membru al UZPR

**Selbstständige Buchhalterin  
Contabilitate Privată**

**CARMEN DITTRICH**

**Telefon: 0174 24 14 217**

**Fax: 0911 598 30 37**

**E.mail: carditt@t-online.de**



**Alături de români, pentru români!**



## Expoziția României și Marele Război în provincia belgiană Luxemburg



Institutul Cultural Român Bruxelles și Ambasada României în Regatul Belgiei a itinerat expoziția României și Marele Război în provincia belgiană Luxemburg, în perioada 18 mai – 7 iunie 2015. Vernisajul a avut loc luni, 18 mai, ora 18:00, la Biblioteca Provincială a orașului Marche-en-Famenne, în

prezența Excelenței Sale, dl. Ștefan Tinca, ambasadorul României în Regatul Belgiei, a dlui Bernard Caprasse, guvernatorul Provinciei Luxemburg și a dlui Robert Adam, directorul ICR Bruxelles.

Publicul valon a descoperit Regatul României în timpul Marelui Război, prin

ilustrații, fotografii și documente de arhivă din presa vremii. 30 de panouri foto-documentare au surprins contextul socio-politic intern și internațional și au adus în atenție personalități istorice marcante ale scenei politice românești. Mărturiile iconografice și textele explicative bilingve (franceză-neerlandeză) au prezentat această perioadă complicată din istoria României și, în general, dinamica Europei în raport cu prima conflagrație mondială.

Expoziția s-a încadrat în seria de manifestări consacrate comemorării centenarului Primului Război Mondial în spațiul BeNeLux, în perioada 2014-2018.

Conceptul expoziției a fost realizat de Arhivele Naționale ale României, de Muzeul de Istorie Națională și de Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj.

Itinerarea expoziției s-a făcut în parteneriat cu autoritățile provinciei Luxemburg din Belgia, cu biblioteca provincială Marche en Famenne, cu Ministerul Federal al Afacerilor Externe al Regatului Belgiei și cu serviciul central de informare Europe Direct al Comisiei Europene.

Sursa: icr.ro

## Expoziția „Nobel pentru România”



Cu ocazia Zilei Internaționale a Copilului, Ambasada României în Belgia, în parteneriat cu Asociația Liber la Educație, Cultura și Sport din București

și Arthis - Casa de Cultură Belgo-Română din Bruxelles au avut plăcerea de a vă invita la Vernisajul expoziției de desene „Nobel pentru România” Vernisajul a fost

urmat de un mic cocktail.

Expoziție a fost deschisă publicului în perioada 01-10.06.2015.

Expoziția a cuprins lucrări realizate de copii români și a

avut ca obiectiv promovarea personalităților de origine română laureate de-a lungul timpului ale Premiului Nobel și stimularea interesului tinerilor pentru știință.

Grație imaginației acestor copii, personalități precum Ioan Moraru, George Emil Palade, Elie Wiesel, Herta Muller și Stefan Hell au fost mai bine cunoscute de copiii din Belgia.

Vernisajul a avut loc în prezența mai multor oficiali români de la Ministerul Educației Naționale și Institutul Limbii Române, și a Președintei Asociației Liber la Educație, Cultura și Sport din București.

Sursa: rombel.com

## Festivalul de Teatru Circ: Alexis Rouvre din Belgia îi invită pe arădeni la „Sfori”



Compania Alexis Rouvre din Belgia le-a propus arădenilor joi, 28 mai, de la ora 19.30, spectacolul „Cordes”- „Sfori”. Spectacolul a avut loc în sala Studio a Teatrului Clasic Ioan Slavici, în organizarea Centrului Municipal de Cultură.

„Existența nu e deloc un lucru ușor – adesea ne trezim cu mai multe întrebări decât răspunsuri. Cum să trăiești? Cum să trăiești aici? „Identitatea umană nu e un simplu loc în care trăim confortabil, ci o căutare permanentă”, afirma scriitorul ceh Vaclav Havel. Eterna căutare a fericirii, această horă în care ne prindem mereu, nu ne ajută cu nimic în toată această problemă. Iar Alexis Rouvre intră în joc și aduce prin spectacolul său una dintre cele mai puternice metafore despre fragilitate, pe care lumea circuitului le-a oferit vreodată”, s-a arătat în sinopsisul spectacolului.

De și cu: Alexis Rouvre

Aport exterior: Paola Rizza și Nicanor De Elia

Creații muzicale: Lod'c Bescond

Regie și lumini: Charlotte Plissart

Intrarea este liberă la toate spectacolele din cadrul festivalului.

Festivalul Internațional de Teatru Circ a adus în orașul nostru spectacole care au participat la Festivalul Avignon OFF în anii 2013 și 2014. Trupele invitate din Franța, Belgia, Serbia și România prezintă spectacole premiate la festivaluri internaționale.

Sursa: specialarad.ro

# Un actor celebru, cu birou la Bruxelles, la o șuetă cu botoșănenii

În fața Prefecturii din Botoșani, 27 mai, pe la ora 10. Un grup restrâns de oameni în etate discută vesel, hohote de râs răsună. Câte un trecător se mai oprește, dă mâna cu un omuleț cu părul nins, îmbrăcat lejer. E Mircea Diaconu, actor celebru și, de un an, europarlamentar.

## Tradiție de mai

A venit într-o vizită fulger la Botoșani, să scoată niscaiva botoșăneni la o cafea, la o poveste. Face un tur al țării, luna mai îi prieste călătoriei. Ochii îi luminează la ficcare strângere de mână pe care o primește. Botoșănenii îl privesc mai mult ca pe actorul ce a dat viață multor personaje, decât ca pe eurodeputatul care le reprezintă interesele.

„Am venit pur și simplu din plăcerea mea, am adus un raport de activitate, lumea să știe și ce fac acolo și să înțeleagă, să se supere, să nu se supere, că m-au trimis acolo”, explică fostul

director al Teatrului „Nottara” din București.

Botoșaniul face parte dintr-un circuit pe care îl face anual prin țară, un periplu prin bogățiile naturii. „Și așa voi face în ficcare an, chiar dacă am sau nu treabă. Vreau să mă plimb în mai prin țară, pentru că arată foarte frumos. Și vă spun de ce arată frumos: iarba crește în luna mai peste PET-uri și nu le mai văd, așa văd și cu România frumoasă”, povestește răsând actorul.

## „Am niște amintiri crude”

Mai este totuși ceva ce îl împinge parcă de la spate să se înhame la drum: în România, în mai, miroase a salcâmi. „Ceea ce nu se mai întâmplă în nicio țară europeană – eu le tot traversez, sunt semi-navetist de Europa – pentru că ei sunt grijulii, gospodari, și n-apucă să crească, probabil și n-au miroas de salcâmi, vai de ei. Așa cum în alte țări pe care le admirăm, nu miroase a fân

cosit, pentru că ei au alte tehnologii, nu cosesc fânul, nu îl usucă, nu miroase a flori de câmp. Noi avem lucruri din astea, care par a fi de secolul nu știu care, de Evul Mediu, dar ce frumoase sunt”.

Nu uită ultima vizită făcută la Botoșani anul trecut, ba chiar și-o amintește cu puțină amărăciune, dar acum face haz de necaz. Atunci a rămas cu mașina în drum și a stat până dimineața să o repare la un service. Drumul l-a purtat din nou aici, deși „am niște amintiri crude. Și când voi pleca la Suceava, voi opri exact acolo”, spune răsând.

## România de poveste

Spiritul glumeț și-l păstrează și în relațiile profesionale de la Bruxelles, unde s-a întâlnit de curând și cu proaspătul eurodeputat botoșănean Mihai Țurcanu.

„Le povestesc mereu despre România, le spun și snoave și anecdote românești, tot felul de



istorii. Vă dau un exemplu, se discuta doct și la cel mai înalt nivel, ceva ce ar trebui să ne îngrijoreze și pe noi, Tratatul de Liber Schimb SUA – UE, ceea ce va schimba multe în viața noastră, a tuturor, care se semnează peste mai puțin de un an, este deja de vreo doi ani în negocieri. Ei bine, se discuta acest subiect, și eu le-am zis următorul lucru: uitați ce se întâmplă, experiența noastră de vecini cu Uniunea Sovietică, sau Rusia, nu văd mare diferență, a făcut ca în România să existe o vorbă, o știm și credem în ea:

„americani sunt niște ruși bogăți. Au răs”, își amintește eurodeputatul.

A petrecut 15 minute lângă Teatrul „Mihai Eminescu”, timp în care a fost salutat de mulți admiratori. S-a oprit din poveste, le-a răspuns, le-a strâns mâna. Botoșănenii îl iubesc. Cu o parte dintre ei, a plecat agale spre o terasă, să schimbe o vorbă, să bea o cafea. Nu se mai întoarce până la anul în mai.

Și cafeaua cine o plătește?

(C.B.)

Sursa: botosaneanul.ro

În cadrul Galelor Teatrului Românesc, European Artists Management v-a invitat luni 15 iunie 2015, orele 20:00, la spectacolul PODU' după „Podul sinucigașilor” de Paul Ioachim, în regia lui Horațiu MĂLĂELE. UN REGAL ACTORICESC: HORAȚIU MĂLĂELE, GEORGE IVAȘCU și MEDA VICTOR ÎNTR-O ADMIRABILĂ CREAȚIE A SITUAȚIILOR COMICE

Orice „sinucidere” și orice abdicare e un pas spre un nou început. Trei destine, trei povești de viață, trei tipologii umane etern valabile și-au dau mâna, de fapt, pentru a o

## Piesa de teatru PODU' de Paul Ioachim cu HORAȚIU MĂLĂELE, GEORGE IVAȘCU și MEDA VICTOR

lua de la capăt. EUROPEAN ARTISTS MANAGEMENT și Teatrul METROPOLIS v-au dat întâlnire pe un Pod al situațiilor limită în viață, unde i-ați putut întâlni pe Horațiu MĂLĂELE, George IVAȘCU și Meda Victor, într-o farsă a existenței absurde, a deriziunii în fața propriilor neputințe. Cu imens umor, Un Neînțeles, Un Indrăgostit și o Artistă au stat la coadă în fața morții, au dezvăluit fără milă, în cheie caricaturală, propriile drame, tocmai pentru a descoperi Viața. Iubirea, faima, absolutul... trei leitmotive, sau trei constante ale existenței noastre, ne-au pus la încercare pofta de râs, timp de o oră, într-o satiră nemiloasă la adresa caracterelor umane. „Podu'” este o piesa unică cu o temă nemaiauzită. Marilor noștri nihilști, celor care condamnă dezastrul vieții și neșansa nașterii, Paul Ioachim a propus această soluție de compromis: supraviețuirea prin actul sinuciderii. Să văd un asemenea spectacol aș risipi oricând ceva din „picul” vieții...”

Sursa: rombel.com

## La românească în capitala belgiană a modei

ICR Bruxelles a adus ia ca obiect identitar românesc la Centrul de design contemporan Winkelhaak din Anvers, în cadrul proiectului expozițional „Untamed Skin”, realizat în parteneriat cu Galeria Galateca. Expoziția a prezentat creații contemporane românești de inspirație tradițională semnate de Victoria Tonu, designer de bijuterii, Alexandru Nimurad, designer de vestimentație inspirată din cultura de patrimoniu și Alexandra Abraham, creatoare de accesorii neconvenționale.

Vernisajul a avut loc vineri, 29 mai 2015, ora 19.00, în prezența curatoarei Roxana Gibescu și a designerilor români, iar expoziția a putut fi vizitată până la 10 iunie 2015.

„Untamed Skin” a reinterpretat veșmântul românesc printr-o îmbinare sincretică între țesătură, bijuterie, sculptură, marochinărie și fotografie de arhivă cu Regina Maria a României, ambasadoare a Țării și a tradițiilor autohtone. Proiectul, câștigător a trei premii speciale la Săptămâna Modei de la Londra / London Fashion Week (2015), a fost organizat de Galeria Galateca, spațiu experimental din București dedicat evenimentelor artistice multidisciplinare și partener al ICR în mai multe proiecte de profil. Roxana Gibescu, coordonatoarea proiectului, deține o vastă experiență curatorială, concretizată în numeroase expoziții și programe realizate în colaborare cu muzee și festivaluri naționale și internaționale.

„Untamed Skin onorează istoria și frumusețea Țării, atât de apreciată de mari

creatori precum Matisse, Yves Saint Laurent, Jean Paul Gaultier și Emilio Pucci și a pus în valoare creativitatea designului românesc”, scrie influentul site de fashion Noctis despre expoziția prezentată la Londra, în perioada 20 februarie – 20 martie 2015, în cadrul London Fashion Week.

Proiect realizat de Institutul Cultural Român și Galeria Galateca pentru secțiunea „International Fashion Showcase 2015” din cadrul London Fashion Week. Proiectul s-a înscris în strategia ICR Bruxelles de sprijinire a industriilor creative românești.

Foto: Vlad Bîrdu, Make-up: Diana Ionescu, Model: Geanina Pistol, Locație: Satori Studio, Bijuterii: Alexandru Nimurad & Vika Tonu Design, Vestimentație: Alexandru Nimurad și ham: Alexandra Abraham.

Alexandru Nimurad, designer vestimentar pasionat de grafică. Ilustrațiile sale au fost prezente în numeroase expoziții, inclusiv la MNAC (București, 2010). Proiectele lui Alexandru Nimurad pot fi accesate pe platforme online precum SUB25, A PAGE, DASH, Casseur Magazine. Pentru „Untamed Skin”, a creat o colecție vestimentară care reinterpretează ia, cerbul și ritualurile rurale românești.

Victoria Tonu, designer de bijuterii interes pasionată de colaje și imprimeuri. În iunie 2013, creatoarea a lansat Vika Tonu Design și a prezentat seria de inele „Dimiourgia” – bijuterii încărcate de simbolism și alchimie. Pentru „Untamed Skin”, Victoria Tonu a realizat împreună



cu Alexandru Nimurad o colecție de bijuterii haute-couture din alamă și argint, împodobite cu pietre prețioase și semiprețioase.

Alexandra Abraham, designer de accesorii neconvenționale cu precădere hamuri ca element de legătură între vestimentație și accesoriu. Colecțiile sale de hamuri reconceptualizează accesorii de piele și reinterpretează uzul elementelor exacte din dorința de a exprima libertatea funcțională. Pentru „Untamed Skin”, Alexandra Abraham a creat o colecție de hamuri complementare cu formele ample ale Țării românești.

Roxana Gibescu, curator la galeria de artă contemporană și design Galateca. A curatoriato numeroase proiecte din festivaluri internaționale precum și expoziții în muzee din Londra (Muzeul Horniman), Pittsburgh (Muzeul Andy Warhol) și România (Muzeul Național Brukenthal). La ediția 2015 din cadrul competiției Săptămâna Modei de la Londra, Roxana Gibescu a obținut distincția de cel mai bun curator pentru proiectul „Untamed Skin”.

Sursa: icr.ro

## Carta Internațională a Energiei a fost semnată la Haga de peste 60 de țări, printre care și România



Conform unui comunicat al Ministerului Energiei, remis vineri AGERPRES, România a fost reprezentată la acest eveniment de ministrul de resort, Andrei Gerea. Adoptarea și semnarea Cartei Internaționale a Energiei reprezintă, conform celor stipulate în preambulul documentului, 'o declarație de intenție politică în scopul întăririi cooperării din domeniul energiei între semnatori', fără a avea însă implicații juridice.

În discursul rostit în cadrul conferinței, ministrul român al Energiei, Întreprinderilor Mici și Mijlocii și Mediului de Afaceri, Andrei Gerea, a salutat inițiativa semnării documentului, apre-

ciind că 'evoluția dinamică produsă în sectorul energiei în ultimii 20 de ani este mai bine reflectată în acest act care se referă la diferitele perspective de producere a energiei, la consum și țări de tranzit, la preocuparea pentru decarbonizare și protecția mediului.'

De asemenea, oficialul român a subliniat că 'negocierea cu succes a Cartei Internaționale a Energiei poate crea un precedent și poate încuraja cooperarea în sensul dezvoltării acelor instrumente care să faciliteze accesul la energie, circuitul transfrontalier al energiei în condiții de siguranță, dezvoltarea unor piețe de energie

eficiente, eliminarea discriminării și promovarea unui climat favorabil investițiilor.'

Carta Europeană a Energiei din 1991 și Carta Internațională a Energiei vor continua să coexiste. Pentru aderarea la Tratatul Cartei Energiei (TCE) va fi necesară în continuare semnarea Cartei Energiei din 1991, deoarece prevederile TCE se referă în mod expres la acest document. În cadrul Conferinței Ministeriale, Andrei Gerea a participat la întâlniri bilaterale cu omologii din Serbia, Ucraina și Republica Moldova.

Discuțiile purtate de oficialul român cu ministrul sârb al Minelor și Energiei, Aleksandar Antic, au fost circumscrise cooperării dintre România și Serbia în domeniul energiei. De asemenea, au fost abordate subiecte legate de pregătirea Grupului de lucru Energie, ce urmează a se întruni la Belgrad în cea de-a doua decadă a lunii

ianie a.c.

La întrevederea cu ministrul ucrainean al Energiei și Industriei Miniere, Volodymyr Demchysym, au fost trecute în revistă preocupările celor două state în domeniul asigurării securității energetice, în acest sens fiind subliniat interesul comun pentru diversificarea rutelor care să asigure acces la resurse, dar și pentru protejarea consumatorilor finali prin menținerea unui preț suportabil pentru energie. Întâlnirea cu viceprim-ministrul, ministru al Economiei din Republica Moldova, Stephane Bride a avut ca temă principală intensificarea cooperării româno-moldovenești, fiind vizată realizarea proiectelor de interes bilateral și care sunt incluse și în politica regională a Uniunii Europene.

AGERPRES/(AS-autor: Nicoleta Gherasi, editor: Mariana Nica)

## Betania organizează „Ștafeta solidarității”



Pentru Asociația de caritate româno-olandeză „Betania”, luna iunie nu va fi una obișnuită. Organizația împlinește, în 2015, douăzeci de ani de la înființare și vrea să marcheze acest eveniment prin mai multe manifestări.

Prima a fost Ziua Porților Deschise, programată pe 5 iunie, de la ora 10, iar a doua va fi „un concurs foarte interesant”, ne-a avertizat Andre Muiet, președintele Asociației „Betania”.

Este vorba despre „Ștafeta solidarității”, în care un politician, un om de afaceri și un beneficiar (copil sau tânăr) vor face echipă. Andre Muiet a mai pregătit și un fel de ghid a poveștilor de viață a 16 beneficiari străns într-o broșură care îi va ajuta pe oficiali, pe sponsori, dar și pe cetățenii obișnuiți să-i înțeleagă mai bine pe cei care, într-o anumită perioadă, au avut nevoie de sprijin.

Marea surpriză o constituie monografia asociației: „Betania” văzută prin ochii presei!

„Evenimentul aniversar va avea loc, însă, în septembrie, când îi vom invita pe toți sponsorii implicați în proiectele noastre, în cei 20 de ani. Nu va fi o strângere de fonduri, ci o întâlnire festivă la care vor participa sponsori, parteneri locali și beneficiari”, a explicat Andre Muiet.

Sursa: deșteptarea.ro

## Câmpuri olandeze cu flori / Dutch flowerfields



## Cum să nu îți placă țara asta cu florile ei demențiale?

Am ajuns în Callantsoog, un sat la mare, în vestul Olandei, cred că cel mai nordic loc în care am fost până acum în Olanda. Am văzut la televizor cu o zi înainte că este o zonă cu multe câmpuri cu flori, noi

le știam doar pe cele din jurul parcului Keukenhof, mai sudic deci. Așa că am combinat o plimbare cu mașină printre câmpuri în multe culori vesele cu o plimbare pe malul mării, scurtă, pentru că era

o zi cum numai olandezilor le place ca să o petreacă la mare: cu vânt, vezi aici mai multe despre plăcerea asta olandeză.

Sursa:

rominol.wordpress.com

LINII INTERNAȚIONALE DE AUTOCAR

**ATLASSIB**

O POARTĂ DESCHISĂ SPRE EUROPA

www.atlassib.ro  
office@atlassib.ro

AUSTRIA  
BELGIA  
CEHIA  
DANEMARCA  
ELVETIA  
FRANTA  
GERMANIA  
GRECIA  
ITALIA  
MAREA BRITANIE  
OLANDA  
PORTUGALIA  
SPANIA  
SUEDIA

tel: +4 0269.224101 - fax: +4 0269.224296

TRANSPORT INTERN ȘI INTERNAȚIONAL  
DE PLECURI ȘI COLETE

**POSTA ATLASSIB**  
CURIER RAPID®

Oriunde, mereu la timp!

Prețuri mici  
Timp redus de distribuție  
Simplu de expediat  
Siguranță

Dispecerat Oedheim  
+49 713 6987014  
dispecer.oedheim@atlassib.ro

www.postaatlassib.ro  
posta@atlassib.ro  
tel: +4 0269 228821/218152  
fax: +4 0269 242578

# Maestru cofetar școlit la Budapesta și Amsterdam a realizat prăjituri unicate pentru o cofetărie din Miercurea Ciuc

**Prăjituri unicate, în care predomină fructele, aromele intense și combinațiile inedite și inovative de gusturi se află, începând din această lună, în oferta cofetăriei din Miercurea Ciuc deținute de campionul paralimpic Eduard Novak, acestea fiind concepute de o tânără maestru cofetar, școlită la Budapesta și Amsterdam.**

Oferta de primăvară-vară a cofetăriei din centrul istoric al municipiului Miercurea Ciuc conține 26 de prăjituri, concepute de la zero de Horvath Orsolya, o tânără maestru cofetar născută la Sfântu Gheorghe, care a studiat la Budapesta și a profesat în Olanda și care, în prezent, trăiește la Atena, unde elaborează rețete proprii pentru blogul personal.

Cele 26 de produse sunt împărțite în cinci categorii, respectiv torturi, mini deserturi, creme la pahar, prăjituri feliate și deserturi pe farfurie, iar toate conțin cel puțin trei gusturi, ușor de identificat.

Când vorbește despre prăjiturile elaborate, Orsi, așa cum îi spun prietenii, zâmbește larg și le cuprinde cu privirea, ca și cum ar fi propriii ei copii. Ne dezvăluie că le-a gândit de la zero, la solicitarea conducerii cofetăriei, și că acestea conțin, în mare parte, fructe, întrucât este vorba de un meniu de primăvară-vară, creme ușoare, cu frișcă și albuș de ou, dar și ciocolată. În fiecare categorie, tânăra a dezvoltat câte cinci produse, doar la torturi a elaborat șase rețete noi.

Specialitatea lui Orsi sunt deserturile pe farfurie, iar în această categorie cea mai spectaculoasă este „supa rece de căpșuni și coacăze negre, servită într-o cupă de ciocolată albă, alături de înghețată de soc și lămâie și o fondantă“. Pe lângă „apariția

strălucitoare“, acest desert are și gusturi proaspete și ușoare, potrivite pentru acest sezon.

Preferata lui Orsi este, însă, „melcul cu cacao, cremă de ciocolată, ganache de caramel și alune caramelizate“, care are un aspect special și un gust foarte bun.

„Toate deserturile pe farfurie conțin și înghețată, pentru că sunt de vară și de aceea sunt atât de speciale“, explică Horvath Orsi.

La categoria torturi, tânăra dorește să scoată în evidență un produs deosebit, datorită combinației de gusturi. Este vorba de tortul cu căpșuni și mousse de șampanie, care conține straturi foarte fine de migdale, iar crema este ganache de căpșuni, cu o bază de ciocolată albă. Între straturile de migdale se află dulceață de căpșuni, iar ca și glazură a folosit ciocolată albă.

Când o rog să-mi prezinte un desert din categoria „creme la pahar“, Orsi se oprește la panna cotta cu gust de vanilie și două creme: o cremă din fructe de pădure și cremeux de fructe de pădure, care este diferită de mousse întrucât nu are spumă, are bază de ouă și are un gust mai intens. De altfel, Orsi folosește în multe dintre prăjituri elemente din cofetăria franceză, pe care o cunoaște

Alte deserturi care pot fi savurate la cofetăria deținută de Eduard Novak se numără „Blondie cu ciocolată albă, cu semifreddo de cafea și sos de caramel“, „Feliu cu

iaurt copt, afine, mousse de lămâie, decorată cu un blat crocant din migdale“ sau „Gaspacho de fructe cu jeleu de vin roz și

Din oferta acestei cofetării nu putea lipsi și Dobosul, prăjitura emblemă a Ungariei, dar rețeta a fost ușor modificată, pentru a se potrivi sezonului cald.

„Am încercat să nu ne despărțim de rețeta originală, tocmai de aceea Dobosul de vară are blaturi realizate din unt și cremă de ciocolată, doar că am mai adăugat și cremă de zmeură“, a spus Horvath Orsi.

Tânăra maestru cofetar mărturisește că uneori dezvoltă o rețetă pornind de la un gust drag din copilărie și că de multe ori face zeci de combinații până când prăjitura are gustul dorit. Rețetele nu sunt însă dezvăluite, iar prăjiturile nu se vor putea regăsi la nicio altă cofetărie din România sau din străinătate.

Managerul cofetăriei din Miercurea Ciuc, Bartis Botond, a declarat că o cerință foarte importantă în elaborarea rețetelor a fost ca toate deserturile să aibă un gust „de casă“ și să se folosească ingrediente naturale și de calitate.

„Sunt foarte multe cofetării în România care nu folosesc ingredientele cele mai bune și gustul prăjiturilor este departe să fie gust de casă. Cerința noastră tocmai asta a fost — să folosească cele mai bune ingrediente, cu cele mai ridicate standarde de calitate, iar prăjiturile să aibă un gust de casă. Și astfel am ajuns ca și cele mai inovative, speciale, neobișnuite prăjituri pe care le-a dezvoltat Orsi să aibă un gust intens și natural, de casă“, a afirmat Bartis Botond.

Dintre cele 26 de deserturi au existat două care nu au fost primite corespunzător de clienți, așa că au



fost înlocuite. Este vorba de un mousse cu ceai Earl Grey și o prăjitură ce conținea cremă de zahăr ars și piure de fructe de pădure. Pentru că nu a fost pe placul cumpărătorilor, mousse-ul cu ceai Earl Grey a fost înlocuit cu unul cu ciocolată neagră și cremă de cocos, iar deasupra are, ca și decorațiune, cocos caramelizat, ceea ce reprezintă, potrivit lui Bartis Botond, „o noutate în cofetăria ardelenescă“. În ceea ce privește prăjitura cu creme brulee, aceasta a fost înlocuită cu una care conține mousse de ciocolată albă și piure de fructe de pădure.

„Oferta de primăvară-vară a fost primită cu curiozitate, toate deserturile, exceptându-le pe cele două, au fost apreciate. Sunt promovate niște gusturi foarte intense și niște combinații de gusturi care nu se pot regăsi în vitrinele celorlalte cofetării, nici din județ, nici din Ardeal“, susține Bartis Botond.

Noul meniu a fost prezentat și într-un cadru festiv, în timpul unui eveniment din care nu a lipsit un

concert live de jazz.

De altfel, tânăra maestru cofetar dezvăluie că toate cofetăriile din lume care pun accent pe calitatea produselor fac diferență între meniurile de sezon și au, de obicei, câte trei meniuri, în fiecare an, respectiv meniul de iarnă, de primăvară și celălalt pentru vară.

Despre tendința actuală din cofetăria internațională, aceasta spune că se pune accent tot mai mult pe mousse-uri, „care sunt niște creme foarte ușoare, realizate cu frișcă și albuș de ouă și bineînțeles ciocolată, iar cremele pe bază de unt sunt uitate sau lăsate în trecut“.

În ceea ce privește planurile de viitor, Horvath Orsolya recunoaște că, odată cum finalizarea rețetelor pentru cofetăria din Miercurea Ciuc i s-a îndeplinit un vis, acela de a avea o colecție personală de deserturi, iar acum este deschisă pentru noi provocări și nu exclude posibilitatea să revină în România pentru un nou proiect.

**AGERPRES/(A, AS — autor: Gina Ștefan, editor: Ștefan Gabrea)**

## Text de Marin Mălaicu-Hondrari în revista olandeză Das Magazin Amsterdam

Institutul Cultural Român Bruxelles a anunțat publicarea, în premieră, a unui text al scriitorului român Marin Mălaicu-Hondrari, în traducerea neerlandeză a lui Jan Willem Bos, despre mediul literar din România. Textul apare în revista olandeză Das Magazin, într-o ediție specială dedicată literaturii europene. Lansarea a avut loc sâmbătă, 16 mai, cu sprijinul EUNIC Olanda (rețeaua institutelor culturale europene), în cadrul Noptii Literaturii Europene Amsterdam, eveniment celebrat anual în țările UE.

Marin Mălaicu-Hondrari (n.1971, Sângeorz-Băi) este scriitor și traducător. A scris volumele: Zborul femeii pe deasupra



bărbatului (poeme, Ed. Eikon, 2004), Cartea tuturor intențiilor (roman, Ed. Vinea, 2006; Ed. Cartea Românească, 2008, ediția a II-a), Apropierea (roman, Ed. Cartea Românească, 2010), La două zile distanță (poeme, Ed. Charmides, 2011), Lunetistul (roman, Ed. Polirom, 2013). A trăit cinci ani în Spania și este în prezent unul dintre cei mai activi traducători de limbă spaniolă din România.

Cu concursul institutelor culturale naționale respective, au contribuit la realizarea acestui număr scriitorii: Noémi Szécsi (Ungaria), Marinko Ko cec (Croatia), Adem Dönmez (Turcia), Marek

indelka (Republica Cehă), Cristian Crusat (Spania), Martin de Haan (Franța), Ann Cotten (Germania), Josefine Klougart (Danemarca).

Noaptea Literaturii Europene Amsterdam ediția 2015 a fost organizată în premieră în cadrul festivalului Das Mag și face parte dintr-o programare amplă care îmbină literatura clasică și contemporană și care marchează 400 de ani de la publicarea celei de-a doua părți a romanului Don Quijote de la Mancha al lui Cervantes.

ICR Bruxelles a participat la Noaptea Literaturii Europene Amsterdam în calitate de membru al rețelei EUNIC Olanda.

**Sursa: icr.ro**

# Casa dumneavoastră de asigurare în Germania

**BKK vor Ort**



## Servicii convingătoare:

- Consultanță în limba română
- Preluarea costurilor pentru servicii suplimentare, cum ar fi curățarea profesională a danturii, osteopatia, homeopatia, și multe altele
- 20 Euro primă pentru fiecare client nou adus de dumneavoastră

## Informații gratuite:

din Germania  
0800 5888969  
www.bkkvorort.de

din România  
0800 020777  
www.bkkvorort.ro

## SUDOKU

6								
3	5		4	6		2		9
		7		5			6	3
				8				4
	6		2		5			9
8				3				
2	8			1		5		
4		5		2	3		8	6
								2

		2	7		4			1
	9		1					
					8	4	5	
		9	8	6	2			
	6	3					2	1
			5	1	3	6		
	8	6	3					
						1		4
1			2		9	5		

## PERLE DE LA BACALAUREAT (II)

- Ciobanul „Mioriței“ a spus ca la cap să-i puie diverse categorii de fluire.
- Mulțimile de boieri exploatatori își țineau banii numerar în pungi. Haiducii îi atacau și îi ușurau de bani în toate baladele.
- Călin ține de mână mireasa care are părul lung de fericire. Ea luptă să pună mâna pe dragostea flacăului.
- Poetul își așteaptă iubita ca împreună să cutremure o barcă.
- Ion Creangă s-a născut între anii 1887-1889!
- Nechifor Lipan stătea pe spate cu fața în jos!
- Nechifor Lipan a avut fericita ocazie de a nu se mai întoarce acasă fiind jefuit de niște oameni invidioși.
- Dimitrie Cantemir a avut un rol însemnat în viața sa.
- În romanul „Răscoala“ personajul principal este poporul și marea masă a țăranilor.
- Inima este cel mai important organ genital al omului.

## ★ BANCURI, GLUME... ★

Un polițist aleargă după un copil. La o intersecție îl oprește un ofițer superior.

De ce alergi după copilul acela?

E un nesimțit de copil, să trăiți!

Mi-a zis să-l pup în fund la ora 3.

Dar este abia ora 1! Nu te grăbi așa tare, mai ai destul timp!!!

\*\*\*\*\*

Un polițist, la pescuit, prinde vestitul peștișor de aur, dar, fiind prea mic, îl aruncă înapoi. Peștișorul apare din valuri și-i spune:

Mi-ai salvat viața, poți să-ți dorești trei lucruri de la mine!

Polițistul, uimit, se gândește puțin și-i zice:

Buletinul, permisul și talonul!

\*\*\*\*\*

Un polițist și-a așezat în tren, pe suportul de deasupra capului, un geamantan voluminos. La o frână bruscă, geamantanul a căzut drept în capul polițistului. Un alt călător îl întreabă grijuliu:



Vă simțiți rău? Vă doare tare capul, acolo unde v-a lovit geamantanul?

Nu, că este gol! - răspunde polițistul.

Bine, bine, dar ce este în geamantan? - întreabă călătorul.

\*\*\*\*\*

Șeful plutonului de polițiști strigă nervos:

Cum a putut să ne scape infractorul? Nu au fost păzite toate ieșirile?

Ba da, dar probabil că a scăpat pe ușa de intrare!

\*\*\*\*\*

Un polițist îi zise într-o noapte unui pieton:

Ați putea, vă rog, să mă însoțiți la secție?

De ce, domnule polițist? N-am făcut nimic.

Știu, zise polițistul, dar mi-e frică noaptea singur prin Ferentari.

\*\*\*\*\*

Un polițist se întoarce acasă mai

devreme și-și găsi nevasta în pat cu sergentul major.

Păi, bine măi frate, fă-mă să înțeleg, eu trebuie să-mi fac, din când în când, datoria de soț, dar tu ce obligații ai?

\*\*\*\*\*

Doi polițiști controlează un compartiment de tren unde, pe canapea, stătea Bulă tolănit.

Arme? Bani? Droguri? - întreabă polițiștii.

Nu, mulțumesc. O cafea, vă rog!

\*\*\*\*\*

Doi polițiști găsesc într-o groapă trei grenade neexplodate.

- Ce facem cu ele? - întreabă primul.

Le ducem la secție! - răspunde al doilea.

Și dacă explodează una pe drum? - întreabă din nou primul polițist.

Spunem și noi că am găsit doar două!!!



## REȚETA LUNII

# Pulpe de pui cu glazură de muștar și miere



**Gata în: 0 min**

## Ingrediente

6 bucăți ciocănele de pui sau pulpe

1/4 ceașcă sos de soia  
1/2 linguriță fulgi de chilli  
2 linguri miere de albine  
1 lingură muștar cu boabe  
1 lingură ulei de măsline  
1 praf sare și piper, după gust

## Preparare

Învață să prepari niște pulpe de pui cu o glazură deosebită,

crocantă și aromată, din miere și muștar franțuzesc. Vezi rețeta simplă cu care vei vrăji toți invitații, mai ales dacă servești alături de orez sau legume.

## Mod de preparare:

Încinge cuptorul la 180 de grade, foc mediu.

Amestecă într-un castron mic sosul de soia, fulgii de ardei iute, mierea, muștarul, uleiul de măsline și sarea și piperul și freacă energic, până se emulsifică grăsimile.

Pune copanele de pui într-un vas de yena sau tavă de copt carne și toarnă sosul de soia cu miere și muștar deasupra. Poți unge bine pulpele de pui cu sosul din tavă, ca să te asiguri că au un strat gros peste carne.

Dă la cuptor circa o oră, sau până ce carnea de pe ciocănele de pui s-a copt bine.

Servește puiul cu glazură de muștar și miere alături de o garnitură de orez fiert, legume trase la tigaie sau pe grătar.

**S-aveți  
poftă bună!**

## TALON DE CONCURS

Poți câștiga un abonament ANUAL la ziarul VOCEA TA dacă vei răspunde corect la următoarea întrebare:

### Întrebare:

**Ce jubileu sărbătorește numărul acesta ziarul VOCEA TA?**

### Răspuns:

Câștigătorul din numărul trecut este SOFIA MARIA DINCIULETE

Nume \_\_\_\_\_ ;

Prenume \_\_\_\_\_ ;

Adresa \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ ;

**Talonul va fi trimis până cel târziu ultima zi a lunii în curs pe adresa redacției:**

DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg

## ★ HOROSCOP ★



Berbec  
(21 mar - 20 apr.)

### BERBEC

Entuziasmul sentimental este la limita superioară, dar nu e un moment favorabil pentru a lua decizii, mai ales în ceea ce privește eventuale schimbări. O călătorie în compania ființei iubite ar putea reprezenta o excelentă ocazie de consolidare a relației. Este o perioadă excelentă pentru a-ți exprima sentimentele.



Taur  
(21 apr - 20 mai)

### TAUR

Femeile din Taur vor avea un sfârșit de lună magic și plin de bucurii. La bărbații Taur succesul este direct proporțional cu pauzele. Este momentul să acordați mai puțină atenție activităților din job și să faceți plimbări și ieșiri cu partenerele voastre dacă vreți să reveniți pe un trend ascendent!



Gemeni  
(21 mai - 21 iun.)

### GEMENI

În cazul în care până acum te-ai confruntat cu tot felul de probleme de sănătate, acestea s-ar putea atenua sau chiar și-ar putea găsi rezolvarea. Promptitudinea în reacții te poate ajuta mult în tot ce dorești să întreprinzi. Atenție la alimentație.



Rac  
(22 iun - 22 iul.)

### RAC

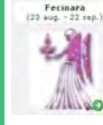
Ai o bună rezistență fizică, așa că sănătatea nu-ți va crea probleme serioase. În schimb, capacitatea de concentrare nu va fi la nivelul obișnuit și ar fi bine să te sfătuiești cu un prieten de încredere înainte de a lua decizii. Bea ceaiuri antistres și, dacă se pune problema unei intervenții chirurgicale, nu amâna.



Leu  
(23 iul - 22 aug.)

### LEU

Este o perioadă bună pentru a discuta despre chestiuni care vă privesc pe amândoi. Dacă vei reuși să fii mai tolerant, mai îngăduitor, vei reuși să-ți convingi cu ușurință partenerul să-ți accepte propunerile. Clipele cele mai plăcute le vei petrece spre sfârșitul perioadei.



Fecioară  
(23 aug - 22 sep.)

### FECIOARĂ

La serviciu te vei confrunta cu situații de tot felul, așa că nici nu vei ști când trece timpul. O propunere de colaborare va veni oarecum pe neașteptate și se va dovedi avantajoasă. Oricum, ceva bani vor veni din zona serviciului.



Balanță  
(23 sep - 22 oct.)

### BALANȚĂ

Energia ta fizică este la limita inferioară, așa că nu te implica în activități deosebite. Oboseala acumulată de-a lungul timpului ar putea duce la migrene sau stări febrile. N-ar fi exclus nici să faci o vizită de urgență la stomatolog.



Scorpion  
(23 oct - 21 nov.)

### SCORPION

Vei avea unele discuții pe teme de interes comun cu partenerul, dar nu este cazul să încerci să-ți impui punctele de vedere. O problemă de sănătate a partenerului vă va da peste cap planurile; din fericire, în scurt timp se va dovedi că nu a fost nimic grav.



Săgetător  
(22 nov - 21 dec.)

### SĂGETĂTOR

La slujbă va fi necesar să finalizezi o activitate la care ai cam rămas în urmă. Va trebui să faci un efort mare, dar șansele de reușită există, iar capacitatea ta de a te mobiliza este peste nivelul obișnuit.



Capricorn  
(22 dec - 19 ian.)

### CAPRICORN

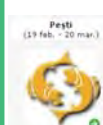
Starea ta generală nu-ți ridică probleme deosebite, așa că te poți angrena în orice fel de activități. În cazul în care dorești să începi un tratament pentru o suferință cronică, ține cont că în această perioadă tratamentele naturiste te avantajează.



Vărsător  
(20 ian - 18 feb.)

### VĂRSĂTOR

Interesul pentru relația cu partenerul de suflet este mai mare ca niciodată. Ești mai sensibil și foarte dispus să faci unele compromisuri, ceea ce nu ți se întâmplă prea des. Profită de ocazie pentru a lămurii unele neînțelegeri mai vechi.



Pești  
(19 feb - 20 mar.)

### PEȘTI

Nu vei fi într-o formă prea bună și ar fi de dorit să te gândești de două ori înainte de a face ceva. Poate părea paradoxal, dar canalizarea energiei fizice spre activități practice îți va permite să te relaxezi. Atenție, există riscul de a suferi mici accidente!

# ◆ MICĂ PUBLICITATE ◆ MICĂ PUBLICITATE ◆ MICĂ PUBLICITATE ◆



**Organizăm spectacole cu echipă completă: artiști, ingineri de sunet, de imagine, regizor și scenograf etc la prețuri pentru toate buzunarele. Asigurăm și cerem seriozitate maximă**  
**Detalii: Telefon +49 152 122 47 555.**



**Muzică internațională și folclor din toate zonele pentru nunți, botezuri etc la prețuri convenabile cu DUO GRĂJDAN. Telefon: 0049 152 12247555 sau 0049 15166570489.**

## Materialele din această pagină sunt publicitare. Răspunderea pentru conținutul lor NU aparține ziarului VOCEA TA.

◆Ești pensionar, locuiești în zona Nürnberg și ai nevoie de o persoană care să te ajute la diverse lucruri?Nu îți cunoști drepturile în Germania? Vrei să ai pe cineva care să-ți facă clipele de singurătate mai frumoase? Ai nevoie de un consilier în vederea integrării în sistemul social etc? Noi și specialiștii noștri te putem ajuta. Este de ajuns să ne contactați și vom găsi soluția împreună ( în limba maternă- română) de a vă integra mai ușor. Telefon: 0160 33 73 128

◆Tânăra cu domiciliul în Nürnberg, caut de lucru în domeniile: gastronomie, curățenie, îngrijire bătrâni sau copii. Telefon: 0175 8353537.

◆Român, caut de lucru în Germania la ferme sau instalații de abșare, vopsitorie. Telefon: 0040758 628039.

◆Tânăr, 34 ani din Nürnberg, sudor profesionist, caut de lucru în domeniu sau șofer până în 3, 5 t. Am cunoștințe medii de limba germană. Telefon: 0175 8353537.

◆Doamnă 35 ani, serioasă, cetățean româno-german, îmi ofer serviciile pentru a ajuta bătrânii la: plimbare, cumpărături, rezolvarea de probleme la Instituțiile germane, consultanță psiho-sociale etc. Informații la numărul de telefon: 0160 33 73 128

◆Bărbat caut loc de muncă în construcții sau îngrijitor de animale sau în agricultură. Rog seriozitate. Telefon: 0911 7429052 sau 1051 2079331

◆Mă numesc Laura sunt căsătorită și am doi copii. Îmi doresc cu ardoare să ajung în Germania împreună cu sotul să îmi găsec de lucru orice, undeva în gastronomie, soțul în domeniul tâmplăriei deoarece este calificat în acest domeniu și plus de asta, cunoaște limba germană. Știu că nu este ușor, însă viața din România este greu de descris în cuvinte! Dacă cineva cu suflet mă va putea ajuta cu orice, chiar și cu un sfat, mă puteți găsi la nr de tel: 0761800263 sau 0766844432.

◆Cetățean român, doresc să lucrez în Germania la o familie. Ajutor în gospodărie, păsări, animale etc. Dacă e necesar pentru menaj pot veni și cu soția. Vorbim puțin germana. Posed permis conducere B,C.Tel: 0746144539 sau 0267708065.



**irina**  
**make up artist**



Make-up pentru evenimente speciale și photo shooting.  
 - MANNHEIM -  
 Informații și programari: 01521 928 2404

f Irina's Make-up  
 facebook.com/muairina

## IMOBILIARE

◆Vând la preț negociabil vilă superbă construită pe 4 nivele (subsol, parter, etaj, mansardă), în cartierul Moara de Vânt din municipiul Iași, România. Relații la telefon 0040.751294131 (inginer ILIE).

◆Direct de la proprietar: vânzare vilă modernă, nouă, zona Horezu, la șosea, 111 mp, cu garaj, P+M, 2 terase, izolată, termopane, acoperiș țigla, 3 camere, 2 băi, bucatărie, cămară, instalații moderne, apă curentă, gaze, faianță, gresie, parchet, curte: 1350 mp, pomi fructiferi, dependințe caramidă (șopron, cotet găini) gard cu fundație; teren agricol intravilan: 2555 mp., pășune intravilană: 918 mp., pădure salcâmi de-a lungul râului Cerna: 15555 mp. Preț negociabil: 195000 Euro. Tel.0049-1765540055.

◆Vând casă în Făgăraș zona centrală (Str. Libertății nr.20), 2 camere, parchet, sobe teracotă, bucatărie mare, antreu, baie. Teren total 312 mp Curte, grădină, beci, suprafață folosibilă 65 m.p., zonă liniștită. Telefon: 0851 87951. Familia Bartsch.

◆Vând apartament 2 camere decomandate - suprafața utilă 50 mp - București, zona foarte bună - Bucur Obor -(maximum 15 minute până la Universitate) ) Toate facilitățile în proximitate - hipermarket Klaufand, Piața și Magazinul Bucur Obor, vis-a vis de bloc exista școala, grădiniță, 2 policlinici. Apartamentul este recent zugrăvit, tâmplărie termopan; mobilă nouă /modernă. Informații suplimentare - Tlf 0753-351.783 email: echirita@hotmail.com

◆Vând casă cu curte și grădină 1500 m.p în orașul Agnita, jud. Sibiu, str. Mihai Viteazul nr 66. Totul este renovat, 3 camere și bucatărie. Telefon: 0911 6588352

◆Schimb apartament cu 3 camere, 70 m.p., parter, balcon, cu aprobări pentru spațiu comercial în Râmnicu Vâlcea, cu apartament în zona Nürnberg și împrejurimi cu 2 camere. Tel. 015143464072, 0040.745.611.162.

◆Vând teren în Sibiu, Șura Mare, 1029 de metri pătrați, teren cu toate facilitățile. Situat în Cartier de Case. Telefon: 0049 1711208253

◆Închiriez apartament cu 2 camere în Frankfurt am Main, complet mobilat și utilat, zonă centrală, în apropiere de gara centrală. Relații la telefon: 015784523637 sau 015143435201. Rog seriozitate.

◆Vând casă în Reșița: 6 camere, 2 băi, încălzire centrală gaz, curte, garaj, anexe, grădină 540 Mp. Ioan Draia. Telefon: +40744615904.

◆Închiriez apartament cu 2 camere în Frankfurt am Main, complet mobilat și utilat. Zonă centrală, în apropiere de gara centrală. Telefon: 015784523637 sau 015143435201. rog seriozitate.

## SERVICII

Doamnă cu studii psiho-sociologice. Caut persoane care au nevoie de consultanță psiho-socială, cu sau fără dizabilități din zona Nürnberg/ Erlangen/ Fürth. Sunt cetățean român și german, vorbesc ambele limbi bine. Telefon: 0160 33 73 128.

◆Meditez limba germană la domiciliul meu (zona Gustav Adolf), începători sau avansat i. Telefon: 0176 45638838.

◆Caut familii sau persoane în vârstă- cetățeni germani pentru îngrijire. Telefon: 0151 43510905

◆Organizăm evenimente: zile de naștere, nunți, botezuri, carnavaluri, întâlniri cu prietenii, revelioane etc. Vă punem la dispoziție servicii de catering cu meniu specific românesc și muzică live ce ce-a mai bună calitate. Vă găsim locația potrivită. Prețuri absolut accesibile și distracție garantată. Contactați-ne! Telefon: 0151 21315812

◆Tâmplar, tapițer, paturi, canapele, fotolii, montaj parchet clasic, cu experiență vastă în România și străinătate, caut de muncă în domeniu (sau și altceva, decent) sau caut partener de afaceri cu mic spațiu propriu pentru a deschide un mic atelier de mobilă -tapițerie în Germania. Ma puteți contacta pe skype mario.mario1975 sau messenger mario\_cy1975@yahoo.com

◆Profesoară de limba engleză cu experiență în predare în România și Germania, ofer ore particulare de limba engleză pentru nivel de începător, mediu și mediu-avansat. Informații la tel. fix 0911 3150856 sau mobil 0178 5169460, e-mail miha\_kopasz@yahoo.de, Nürnberg.

◆Colegiul femeilor de la MehrGeneration Haus din Schweinauer Hauptstr. 31, vă pune la dispoziție cursuri de croitorie. Aici vă învățăm cum să faceți din hainele VECHI, NOI. Gratuit, în fiecare zi de MARTI între orele 17- 19. Contact: Anemarie Hock, telefon: 0174 7188127.

**Tânăr 35 ani, cu experiență în domeniul construcțiilor, amenajări și finisaje interioare și exterioare, îmi ofer serviciile în domeniu în zona Nürnberg. Telefon: 0160 33 73 128 . Calitate și confort!**

◆MUZICĂ LIVE pe gustul tău!!!! Aniversare, nunță, botez, chef sau orice eveniment, poate fi deosebit dacă este acompaniat de NOI. Sunați la 01521 2247227.

## Talon pentru abonament (valabil pentru Germania) 50

Nume \_\_\_\_\_ ;

Prenume \_\_\_\_\_ ;

Adresa \_\_\_\_\_ ;

Telefon \_\_\_\_\_ ;

**Doresc un abonament la ziarul VOCEA TA pentru**

6 luni

12 luni

(30 euro, transport inclus)

(55 euro, transport inclus)

**PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL DACIA e.V.**

**VR-Bank Nürnberg**

**Konto: DE 70760606180001932497**

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**

**DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg**

# ◇ MICĂ PUBLICITATE ◇ MICĂ PUBLICITATE ◇

◆ADV Allrond AG caută șofer profesionist clase CE. Cunoșcător de limba germană, nivel minim. Telefon: 0172 9596897 sau e.mail: ppb.adv@t-online.de

**Tânără 30 ani, caut spre îngrijire bătrân(ă) în zona Nürnberg. Nu trebuie oferită cazare și masă.  
Telefon: 0160 33 73 128.**

◆Doamnă. Caut loc de muncă ca îngrijitoare la bătrâni în Nürnberg sau împrejurimi. Rog seriozitate. Telefon: 0911 7429052 sau 1051 207933114

◆Caut loc de muncă ca: Lagerarbeiter mit Gabelstaplerschein, Mitarbeiter in Industrieproduktion, Küchenhilfe oder Barman, în gastronomia italiană sau germană. Telefon: 0151 20931404.

◆Familie de tineri, 30 respectiv 34 ani, cu un copil, căutăm urgent în zona Nürnberg câte un job stabil pe o perioadă între minim 6luni-1an, în domeniile: gastronomie, hotelier, restaurant, fabrică de ambalat mezeluri, fabrică de conserve, murături sau orice alt domeniu în care am putea lucra fără drept de lucru (încă nu îl detinem!). E bine venită orice ofertă decentă!!! Putem fi contactați la orice oră la nr. de tel.015775185775.Vă mulțumim!

◆Caut loc de muncă pentru mine și fiul meu în vârstă de 21 ani. A terminat liceul în domeniul electric. Eu am 42 ani și am terminat liceul de meserii. Momentan lucrez într-un restaurant la Stuttgart. Telefon: 015143619133.

◆Doamnă 34 ani din Brașov. Caut loc de muncă în domeniile: curățenie, ajutor în bucătărie sau îngrijire copii. Informații la telefon: 0163 4638763.

◆Tânăr 21 de ani caut urgent loc de muncă în domeniul construcții, ca ajutor sau orice alte munci dure, la ferme sau orice altceva. Sunt un tânăr serios și cu dorința de a lucra cinstit. Am condiție fizică bună, cunosc limba germană la nivel de conversație. De preferabil prin zona regiunii Hessen sau în apropiere. Telefon: 015213547564.

◆Caut urgent loc de muncă ca spălător de vase sau femeie de serviciu în zona Frankfurt am Main sau lângă. Mă puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564

◆Doamnă 43 ani, locuiesc în Germania, caut de lucru în orice domeniu. Domiciliu în Höhr Grenzhäusen, am permis auto. Prefer în zonă. Telefon: 015779590541.

◆Caut loc de muncă, șofer profesionist A,B,C,E, ospătar barman, în construcții, instalator sanitar și termic, spații verzi, ajutor bucătar. Numele meu este Claudiu, telefon de contact 0034622830039 sau 0034942134088. Vorbesc limba română, spaniolă, italiană și puțin engleză. Vă mulțumesc!

◆Bună! Suntem două fete serioase cu vârsta de 23 respectiv 24 de ani, vorbitoare de limba germană la nivel de conversație (am făcut un curs de limba germană 3 luni). Căutăm un loc de muncă zona Frankfurt am Main. Pentru început e bine venit orice (ajutor în bucătărie, femeie de serviciu) sau orice altceva decent! Ne puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564.

◆Femeie serioasă, 56 de ani, caut spre îngrijire bătrâni, preiau și funcțiile gospodărești, precum: curățenie, cumpărături, etc. Doresc cazare și salariu la înțelegere. Am cunoștințe de limba germană, începător. Mă puteți contacta la Nr. Tel.: 0621-7895893.

## MATRIMONIALE

◆Pensionar 67 ani, 180, 99 kg, inginer, din Nürnberg, caut o doamnă vorbitoare de limba germană pentru o relație serioasă și stabilă. Telefon 0911 71568327, sau sms : 0152 02717331

◆Sunt cetățean german, locuiesc lângă Nürnberg, am 45 ani, nu am fost căsătorit, am 1.75, 85 kg și caut o parteneră cu vârsta între 35-47 ani pentru o relație bazată pe respect și de ce nu, iubire. Dacă cunoști cât de cât germană, sună-mă sau scrie-mi sms la nr. : 0152 08251134

◆Profesoară în pensie, 65 ani, de origine română, cu naționalitate germană, serioasă, cultă, iubitoare de natură și muzică caut un bărbat serios pentru prietenie, eventual căsătorie pentru tot restul vieții. Telefon: 0049 15773742305

◆Doamnă 63 ani, locuiesc în Germania și doresc să cunosc un bărbat pentru o relație stabilă și serioasă. Telefon: 0981 35766448.

◆Doamnă dragută, minionă, 50 ani, doresc să cunosc un domn cu vârstă între 50- 60 ani pentru prietenie, bazată pe înțelegere și respect reciproc. Telefon: 0151 43510905.

◆Un om rămas tânăr, de 65 ani, își caută jumătatea sa în vederea unei înțelegeri și dragoste pentru viitor. Telefon: 0152 16758270

◆Doamnă 46 ani, stabilită în Germania, caut un bărbat serios pentru o relație de prietenie, eventual căsătorie. Condiții: să fie cu domiciliul în zona ( Nürnberg, Fürth, Erlangen). Telefon 0176 72377718.

◆Tânăr 42 ani, român, cu domiciliul în Germania ( 12 ani), 1.70m, doresc cunoștință cu doamnă maxim 40 ani în vederea unei relații bazată pe încredere și foarte multă comunicare. Dețin casă în România, deci o parte din concediu va fi acasă. Telefon: 015754493385- Mihai.

◆Domn văduv 66 ani român-ungar, stabilit în Germania, caut o doamnă serioasă între 60-70 de ani pentru o relație serioasă și stabilă. Telefon: 015166235056

**Materialele din această pagină sunt publicitate. Răspunderea pentru conținutul lor NU aparține ziarului VOCEA TA.**

Te caut pe tine, plină de viață și sportivă. Eu am 50 ani, 1.60, 55 kg și îmi place să merg cu mașina. Iubesc viața și sunt plin de umor. Dacă ai interes să cunoști un cetățean german, cunoști limba germană cât de cât, ai între 37 și 40 ani, aștept un semn de la tine. Telefon: 0049 173 9911069.



◆Doamnă dragută 1.70, 70 kg, 60 ani, doresc să cunosc un domn cu vârsta între 57-65 ani pentru prietenie, bazată pe înțelegere și respect reciproc. Telefon: 015771784263. Vorbesc limba germană și română.

◆Român 66 ani, stabilit în Germania- Stuttgart, caut o parteneră pentru o relație stabilă, bazată pe seriozitate și respect reciproc. Telefon: 0152 169 27088.

◆Doamnă dragută minionă, doresc să cunosc un domn cu vârsta între 60-70 ani pentru prietenie, eventual căsătorie. Cunosce limba română și italiană. Telefon: 004 0721 933638.

◆Doamnă serioasă 65 ani, caut spre îngrijire bătrâni sau copii ( experiență 45 ani educatoare). Preiau și funcțiile de curățenie, cumpărături etc. Cunoștințe minime de limba germană. Doresc cazare și salariu la înțelegere în zona Nürnberg. Telefon: 0911 32 16 21 89 sau 160 5755898.

◆Doamnă 79 ani, româncă, locuiesc în Mannheim, doresc să cunosc o persoană apropiată vârstei mele care vorbește limba română pentru petrecerea timpului liber împreună. Telefon: 0157 87 33 27 04.

◆Domn 55 ani, 1,80 m, 82 kg, german, nevorbitor de limba română, caut o româncă între 40-50 ani, suplă, pentru o relație serioasă, eventual căsătorie. Locuiesc în Bad Staffelstein. Telefon: 01522 1603200.

◆Doamnă atractivă, modernă, minionă, 60 ani, doresc să întâlnesc un domn serios, care să vorbească limba română, pentru o relație de prietenie, bazată pe înțelegere și respect reciproc. Telefon: 004 0721 711182

◆Cetățean german- vorbesc limba română, 38 ani, 1.80m, 76 kg, sportiv, din familie deosebită, serios, bun dansator. Iubesc înțotul, muzica, filmele și excursiile. Doresc pentru căsătorie o fată (femeie) serioasă și hotărâtă pentru a face o familie. Condiții: slabă, până în 35 ani. Telefon: 0162 57 91 438

◆Doamnă atractivă 46 ani, doresc să cunosc un bărbat în vederea unei relații stabile și serioase. Telefon: 015739173555.

◆Ardelean, cu cetățenie română și germană, cu vârstă peste 60 ani, 1,72m, 78 kg, caut o parteneră serioasă pentru a ne oferi respect reciproc și care dorește o schimbare în viață, eventual căsătorie, a proape de Stuttgart. Telefon: 0174 3164182

◆Domn 65 ani, român, stabilit în Germania, caut o parteneră stabilită în Germania pentru o relație stabilă, bazată pe respect reciproc. Telefon: 0151 21858148

## DIVERSE

◆Vând teren agricol 5 H cu 2 Euro m.p. în comuna Cata, jud. Brașov. Dețin titlu de proprietate cu extract de carte funciară. Telefon: 0176 83204051 sau 0176 83204074.

◆Radio R România www.RadioR.eu , cu sediul la Nürnberg caută redactori muzicali din Germania- în sistem de voluntariat. Nu trebuie să locuiești în apropiere. Este suficient să dorești a face parte din echipa noastră, iar de restul ne ocupăm împreună (inițiere, programe etc) Telefon: 01522 9028 630.

**Dorești să faci parte din membrii Asociației DACIA e.V. din Nürnberg? Ești o persoană cu ambiții și dorești să faci ceva pentru comunitatea română? Atunci sună la numărul de telefon: 0049 160 33 73 128 sau scrie-ne pe adresa: asii.romani@yahoo.com. Vom găsi împreună o metodă de a colabora!**

## Căsuța redacțională

**Director:**  
*Ionela van Rees-Zota*  
(Membră a Uniunii Ziaristilor Profesioniști din România, Membră a Uniunii Jurnaliștilor din Germania)

**Director adjunct:**  
*Berthold J. Staicu*

**Redactor-sefi:**  
*Adriana-Lucia Ciugudean*  
*Liliana Moldovan*

**Senior editor:**  
*Emil Mateiaș*

**Redactori:**  
*Ionela Ifrim*  
*VioREL Maier*  
*Emilia Latcu Tudor*  
*Clement Lupu*  
*Ioana Diaconu*  
*VioREL Băetu*  
*Elena Cesar von Sachse*

**Austria:**  
*Ioan Godja*  
*Agnes Maria ORBAN*  
(Clubul de Presă CONCORDIA din Viena)

**Mihai Anthony** (Membru al Uniunii Ziaristilor Profesioniști din România)

**Belgia:**  
*Cornel Radu Loghin*  
*Liviu Hopârtean*

**România:**  
*Elena Chiriță* (Membră a Uniunii Ziaristilor Profesioniști din România)

**Tehnoredactor:**  
*Neluș Năstăsoiu*

**Ziar editat de:**  
*Ionela van Rees-Zota*  
*Petersauracher Straße 39,*  
*90449 Nürnberg*  
*Mobil 0049 160 33 73 128*  
*E-mail: asii.romani@yahoo.com*

**Tipar executat la:**  
*TIPOGRAMM Brașov – RO*

**• Răspunderea pentru conținutul articolelor publicate aparține, conform art. 206 Cod Penal, în exclusivitate persoanelor care le semnează.**

**ISSN 2191-7272**

## Stimați cititori,

Pentru că ni s-a cerut de mai multe ori să înființăm o rubrică de mică publicitate, vă oferim oportunitatea de a ne trimite anunțul dumneavoastră absolut gratuit. Vă așteptăm!

## Talon pentru anunț gratuit - PENTRU PERSOANE FIZICE -

Nume \_\_\_\_\_ ;

Prenume \_\_\_\_\_ ;

Adresa \_\_\_\_\_ ;

Telefon \_\_\_\_\_ ;

Text anunt: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### Rubrica:

vânzări-cumpărări  cereri-oferte muncă  matrimoniale  diverse

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**  
*DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg*  
**sau scrieți-ne anunțul dvs. pe e-mail: asii.romani@yahoo.com**



**Montag-Samstag:  
09-20 Uhr**

Rangastraße 3, 90449 Nürnberg

office@produseromanesti.de  
www.produseromanesti.de